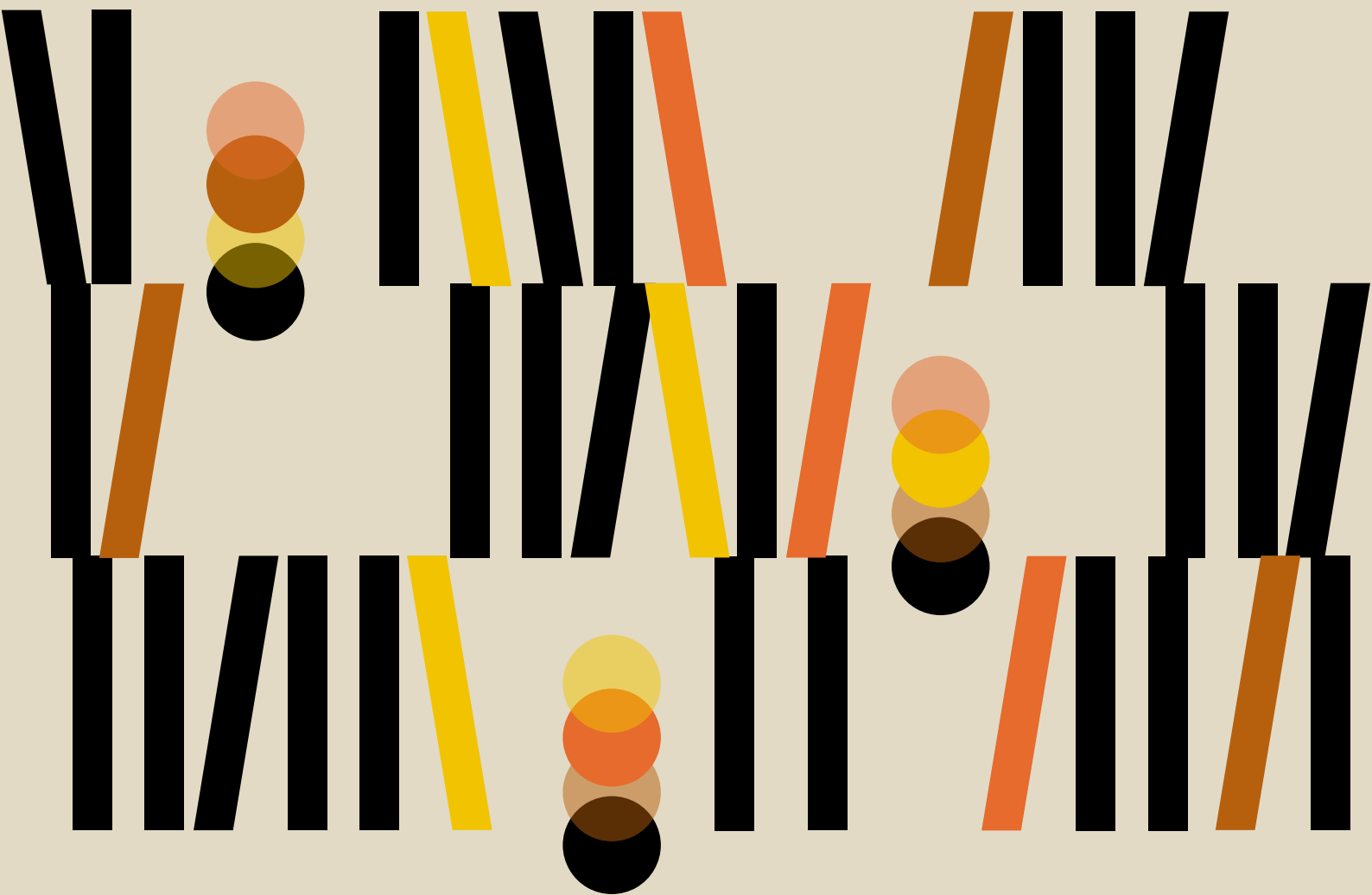


# HABE LIBURUTEGIA

EUSKARARI BURUZKO 2025EKO BIBLIOGRAFIA HAUTATUA

HABE Liburutegiko gidak • **14**



# EUSKARARI BURUZKO 2025EKO BIBLIOGRAFIA HAUTATUA

HABE Liburutegiko gidak · 14



Creative Commons: Aitortu-EzKomertziala-LanEratorririkGabe 4.0 Nazioartekoa

## ATARIKOA

Gida hau HABA Liburutegiak egindako aukeraketa baten emaitza da, kontuan hartuta Liburutegiak jorratzen duen espezializazio eremua eta euskararen didaktikari, euskararen alderdi psikologikoei eta Euskal Herriko egoera soziolinguistikoari egiten dien jarraipen estua.

Gida hau kontsultatzen duenak bertan topatuko ditu:

- Euskararen eta Euskal Herriaren egoera soziolinguistikoa aztertzen dituzten lanen erreferentziak.
- Euskararen alderdi didaktiko nahiz psikologikoak aztertzen dituzten lanen erreferentziak.
- Euskal Herriko hezkuntza ereduak, hizkuntzei dagokienez, aztertzen dituzten lanen erreferentziak.
- Euskara ikasteko materialak.

Guztiak dira 2025ean zehar argitaratuko lanak: liburuak, liburuetako artikulak, aldizkarietako artikulak. Dokumentuak Interneten libre daudenean, Interneterako esteka ere eskaintzen dugu.



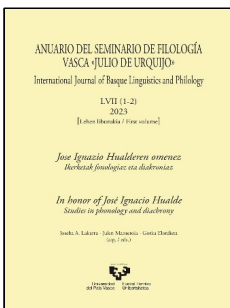
VII. mapa soziolinguistikoa, 2021. (2025). Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia.

VII. Mapak euskararen egungo egoeraren eta azken berrogei urteetako bilakaeraren argazki argia erakusten digu, eta datozen urteetan aurre egin behar diegun hizkuntza-erronkak agerian uzten ditu.



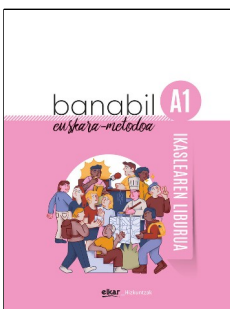
A.A. Migrazioa: bilakaera, prospekzioa eta hizkuntzen trataera. *Hermes*, 82.

Sabino Arana Fundazioak argitaratzen duen Hermes pentsamendu eta historia aldizkariak Euskaltzaindiak eta Sabino Arana Fundazioak antolatutako Hizkuntza harrerarako ardatz batzuk mintegiaren txostenak eta ekarpenak biltzen dituen monografikoa argitaratu berri du Migratzaileen Nazioarteko Egunean, 82. zenbakian. Argitalpenak berariaz aztertzen ditu migratzaileek eremu geografiko eta kultural ezezagun batean bizitzean aurkitzen dituzten aukerak eta zailtasunak, bereziki hizkuntzari, kulturari eta integrazio-prozesuei dagokienez.



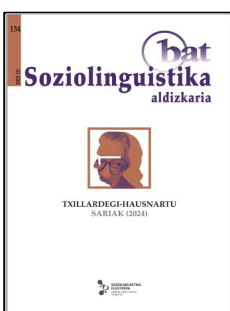
Abaitua Odriozola, J.K. (2025). Estratigrafía lingüística y áreas dialectales del País Vasco con los datos de la toponimia. *Anuario del Seminario de Filología Vasca "Julio de Urquijo"*, 57, 1-2, 1-20. <https://doi.org/10.1387/asju.25898>

Se propone una estratigrafía lingüística para el País Vasco en la que el elemento vascorrománico cubre la capa latina y prerromana, sin solución de continuidad en el caso románico, pero con una clara delimitación para el arranque del estrato euskérico.



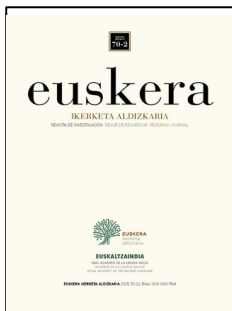
Aio Aresti, B., Arrese-Igor Olaskoaga, A. & Etxabe Goñi, I. (2025). *Banabil A1: euskara-metodoa*. Elkar.

BANABIL ikasmateria ikasgelan, elkarreraginean eta irakaslearen gidaritzapean erabiltzeko euskara-metodoa da. Hezkuntza arautuan eta euskaltegietan erabiltzeko egokia bada ere, nagusiki gazte-jendea du helburu, gazteentzat erakargarriak eta esanguratsuak diren baliabideak, gaiak eta lanaketak eskaintzen baititu.



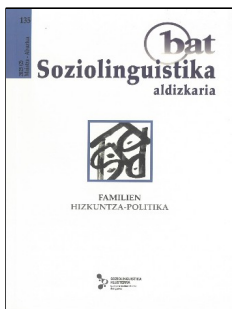
Alava Bernaola, O. (2025). Durangaldeko 16-18 urte bitarteko gazteen euskararen erabilera arau sozialen zokoa. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 134, 71-98. <https://doi.org/10.55714/BAT-134.3>

Euskal Herriak lur eremu handia ez badu ere, herri batetik bestera sortzen diren euskararen erabilera aldaketak nabarmenak dira. Egiaz, ikerketa honen xedea gazteen hizkuntzara hurbilketa bat egitea da. Horretarako, Durangaldeko 16 eta 18 urte bitarteko gazteen hizkuntza-praktikak aztergai izan dira, hain zuzen ere, Durangoko Ibaizabal Ikastolakoak eta San Jose Jesuitak Ikastetxeakoak.



Alonso Amezua, I., Bereziartua Arruabarrena, A., Mentxakatorre Odriozola, J., eta Lasa Agirrezabal, X. (2025). Lagunarteko hizkera langai ikastolan: bi ikasturteko esku-hartzearen implementazioa eta emaitzak. *Euskera Ikerketa Aldizkaria*, 70(2), 229–260. <https://doi.org/10.59866/eia.v2025i10.307>

Ikerketa hau Euskaltzaindiaren Mintzola egitasmoak, Ikastolen Elkarteak eta Mondragon Unibertsitateak elkarlanean gauzatu dute. 2022-23 eta 2023-24 ikasturteetan, Lehen Hezkuntzako laugarren eta bosgarren mailako ikasleekin, lagunarteko hizkeran erabili ohi diren hainbat esamolde landu dira Euskal Herriko lurralde desberdinetako hamar ikastolatan, dela ikasgela barruan, dela aisia-esparruan.



Altuna Zumeta, O., Altuna Ramirez, J., eta Ozaita Azpiroz, J. (2025). Bilbon euskaraz hazi: haur txikiak dituzten gurasoen hizkuntza-praktikak eta bizipenak. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 135, 13-42. <https://doi.org/10.55714/BAT-135.1>

Familiak hizkuntza-eragile garrantzizkoak dira, eta, batzuetan oharkabean bada ere, hizkuntza- politikak diseinatu eta garatzen dituzte. Adibidez, etxeko hizkuntza zein izango den, seme- alaben hezkuntza-eredua zein izango den eta aisialdian zein hizkuntzaren alde egingo den hautatzerakoan. Horrelakoak dira euren gain hartzen dituzten erabakiak, hain zuzen, hizkuntza-erabilerari zuzen-zuzenean eragiten diotenak. Familia-mailako nahiak eta helburuak, ordea, hiriko testuinguru soziolinguistikoaren menpe daude, eta horretara egokitu behar dituzte ezinbestean. Hori dela eta, artikulu honetan lekua egiten zaie hizkuntza gutxituari mesede egiten ez dioten hiri-espazioetako hizkuntzen minorizazio- eta biziberritze-prozesuei.



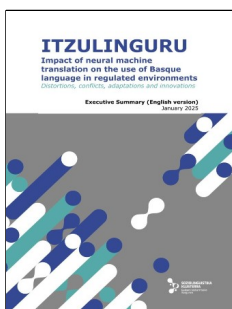
Altuna, J., Altuna, O., eta Ozaita, J. (2025). *Haur txikiak dituzten gurasoen hizkuntza-bizipenak, -praktikak eta harreman-sareak: Bilboko Alde Zaharrean eta Deustun egindako ikerketa*. Soziolinguistika Klusterra.

Bilbon hizkuntzen erabileraren kale-neurketak utzitako emaitzen harira, haur txikiak dituzten guraso gazteekin ikerketa egitea erabaki zuen Bilboko Udalak eta dokumentu honetan azterlan horren emaitza nagusienak jaso ditugu. Ondorengo orrietan, beraz, Bilboko guraso berrien hizkuntza-praktikak, ideiak eta bizipenak ezagutzeko egin den ikerketa parte-hartzailean egindakoa eta ondorioztatutakoa bildu dugu.



Alustiza Bacchella, I. (2025). HEOCeko adierazpide linguistiko batzuek B2 eta C1 azterketetako idazlanetan duten isla: HABA-IXA corpusa aztergai. *Hizpide*, 43 (105). <https://doi.org/10.54512/VXDE7178>

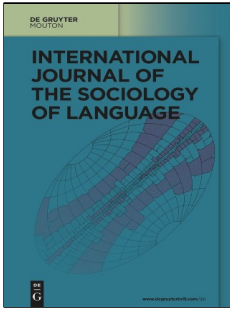
Lan honetan Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumeko adierazpide linguistiko zehatz batzuek benetako ekoizpenetan zer-nolako agerpena eta erabilera duten ezagutzeko burutu den ikerketa aurkeztuko da.



Amezaga, A., Apodaka, E., eta Basurto, A., (2025). *Itzulinguru: impact of neural machine translation on the use of Basque language in regulated environments: distortions, conflicts, adaptations and innovations: executive summary (English version): January 2025*. Soziolinguistika Klusterra.

The project studied the current use of neural machine translation by conducting experimental interventions in 25 settings. The conclusions drawn from the study can be used to facilitate the revitalisation of the Basque language and to enable institutions to function more effectively.





Amorrortu, E., Otxotorena-Aranguren, M. eta Zas, L. (2025). Spaces of conscientization as a bridge between inequality and contestation. *International Journal of the Sociology of Language*, 291, 53-80.  
<https://doi.org/10.1515/ijsl-2023-0078>

The EquiLing project aims at contributing to sociolinguistic justice by understanding language-mediated social inequalities and facilitating the conditions through which to challenge and transform these situations. In order to do so and following a Freirean approach and a Participatory Action Research methodology, we created conscientization spaces in two university sites in Bilbao and Madrid.



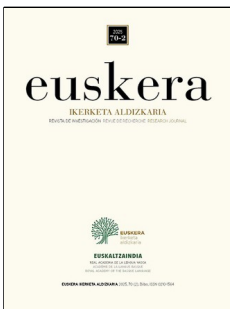
Amorrortu, E., Ortega, A., Arteatz, I., Goirigolzarri Garaizar, J., eta García Ruiz, M. (2025). *Euskaldun aktibo eta kontzientzia hezten: kontzientzia soziolinguistiko kritikoa lantzeko tailerrak*. EquiLing.

Azken hamarkadetako emaitzek argi utzi dute euskara jakitea edo ikastea ez dela nahikoa hizkuntza horren erabilera bermatzeko, ezta euskararekiko atxikimendu sakona garatzeko ere. Premiazkoa da gogoeta egin eta estrategiak proposatzea hizkuntza ezagutzen duten eta euren eguneroko erabileran integra dezaketzen pertsonen "aktibazioa" deritzonaren erronkari aurre egiten laguntzeko.



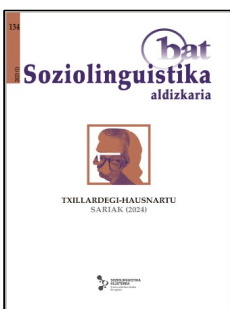
Andueza-Imirizaldu, I., Lasheras-Ruiz, R., eta Ayala, R. (2025). Modelos lingüísticos y convivencia intercultural en el espacio educativo: hallazgos de un proyecto de investigación-acción participativa en Navarra. *Estudios Pedagógicos*, 51(3), 97-121.

Este artículo analiza la situación relacional en el IES Altsasu, un instituto público de educación secundaria de Navarra (España) caracterizado por la multiculturalidad. La Investigación-Acción Participativa (IAP) desarrollada incorporó al conjunto de la comunidad educativa y diversos agentes sociales de la comarca con el propósito de mejorar la convivencia intercultural.



Anin, A., Malmose, C., eta Boillet, V. (2025). Non gogoia, han zangoa? Demolinguistika-aurreikuspenak: hizkuntza-politikaren ibilbidearen oinarriak marrazteko tresna Ipar Euskal Herrian?. (2025). *Euskera Ikerketa Aldizkaria*, 2(70), 11-52.  
<https://doi.org/10.59866/eia.v2025170.317>

Bost urterik behin egiten den inkesta soziolinguistikoa da gaur egun erabiltzen den tresna nagusia, Ipar Euskal Herrian euskararen bizitasuna nolakoa den jakiteko. 2021eko inkesta zazpigarrena dela eta, gaur egun euskalgintzako eragileek eta erabakitzaile politikoek dute lurraldean euskararen egoeraren bilakaerari buruzko datu-iturri sendo bat, azken 30 urteetan hizkuntza-politika plangintzaren arloan egin diren pausoekin korrelazioan jar daitekeena.



Antzizar Lasa, L. (2025). Bernat Etxepare lizeoa, etorkizuneko euskal animatzaileen harrobia Ipar Euskal Herrian. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 134, 131-156.  
<https://doi.org/10.55714/BAT-134.5>

Lan honek Seaska elkarteko Bernat Etxepare lizeoko Lanbide Heziketako Animazio saila izan du ikergai. Animazio saileko hezkuntza programa, ikasleen hizkuntza-praktikak eta kontzientzia linguistikoaren egoera aztertu nahi izan dira besteak beste. Horretarako, Seaskako euskara teknikari bat, lizeoko bi irakasle eta Animazioko formakuntza bukatzeaz zeuden bost ikasle elkarriketatu dira.



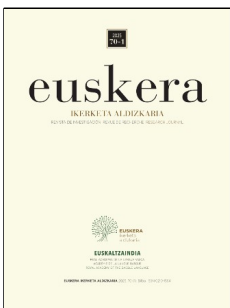
Arias-Hermoso, R., Imaz Agirre, A., eta Garro Larrañaga, E. (2025). Multilingual disciplinary literacies: exploring developmental patterns of science writing across secondary education. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1–19.  
<https://doi.org/10.1080/01434632.2025.2481200>

This study examines multilingual disciplinary literacies from a developmental perspective, a still relatively underexplored matter. Using a cross-sectional design, 535 multilingual learners enrolled in Basque immersion programmes across the four years of secondary education (12–16 year old students) completed a disciplinary source-based writing task in the three languages of the curriculum: Basque, Spanish and English.



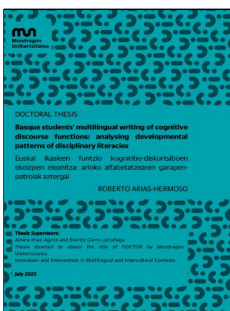
Arias-Hermoso, R., Garro Larrañaga, E., Imaz Agirre, A., eta Dalton-Puffer, C. (2025). Producing cognitive discourse functions in disciplinary Basque writing: developmental patterns across secondary education and L1 profiles. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 28(7), 744–763.  
<https://doi.org/10.1080/13670050.2025.2488736>

The present study explores the developmental patterns of bilingual secondary education students in a disciplinary writing task in Basque, their language of instruction. A cross-sectional sample of 547 bilingual students (Years 7–10) enrolled in Basque Model D immersion programmes completed a source-based writing task requiring them to produce two cognitive discourse functions: argue and compare.



Arias-Hermoso, R., Lersundi, A., Garro Larrañaga, E., eta Imaz Agirre, A. (2025). Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako (DBH) ikasleen argudiaketa zientifikoa: euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez idazten. *Euskera Ikerketa Aldizkaria*, 70 (1), 11-44.  
<https://doi.org/10.59866/eia.v1i70.297>

Ikerketa honen helburua da, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako (DBH) ikasleek zientziaren eremuan euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez ekoizten dituzten argudioak maila diskurtsibo eta lexiko-gramatikalean aztertzea. Horretarako, DBH 3ko 34 ikasleek idatzitako testuetan argudiaketa elementuak aztertu dira, Toulminen eredu erabiliz, eta horiek ekoizteko erabilitako baliabide lexiko-gramatikalak diskurtso-analisiaren bidez identifikatu.



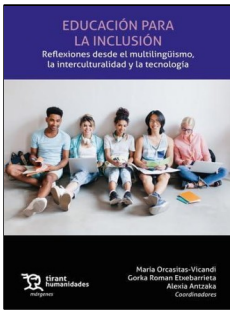
Arias Hermoso, R. (2025). Basque students' multilingual writing of cognitive discourse functions: analysing developmental patterns of disciplinary literacies. *Mondragon Unibertsitatea, Humanitate eta Hezkuntza Zientzien Fakultatea*.  
<https://hdl.handle.net/20.500.11984/13913>

This project focuses on the developmental patterns of multilingual disciplinary literacies across secondary education in a multilingual educational context. Each academic discipline has subject-specific ways of constructing and communicating knowledge. As a result, students need to develop the necessary linguistic skills to navigate subject content—known as disciplinary literacies (Dis).



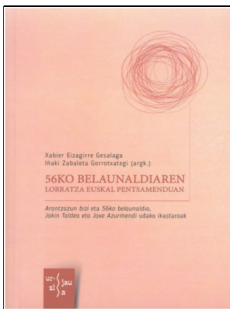
Arteatx Uriarte, I., eta Garcia-Ruiz, M. (2025). Kontzientzia soziolinguistiko kritikoa eraikitzen: esperientzia bat irakasle-eskolako ikasleekin. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 136, 85-100.  
<https://doi.org/10.55714/BAT-136.4>

Artikulu honek BAM Irakasleen Unibertsitate Eskolako lehen mailako ikasleekin 2023-2024 ikasturtean egindako esperientzia pilotua azaltzen du, haren helburu nagusia ikasleen kontzientzia soziolinguistiko kritikoa piztea izanik. Proiektua Amorrortuk, Goriozarrak eta Ortegak (2021) egindako ikerketen jarraipen gisa diseinatu zen, metodologia parte-hartzailea erabilita.



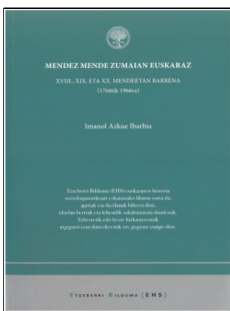
Atutxa-Barrenetxea, U., eta Iruskietia, M. (2025). Coevaluación y retroalimentación automática en un taller de resumen de textos en euskera. In Orcasitas-Vicandi, M., Roman Etxebarrieta, G., eta Antzaka, A. (coords.), *Educación para la inclusión: reflexiones desde el multilingüismo, la interculturalidad y la tecnología* (167-180 or.). Tirant Humanidades.

En este trabajo presentamos un taller creado para desarrollar la capacidad de resumir con el alumnado de una Facultad de Educación (futuros docentes) y daremos a conocer los resultados obtenidos. En el taller han participado 133 discentes, quienes han recibido primero explicaciones conceptuales, para después elaborar sus propios resúmenes utilizando la herramienta Compress-eus.



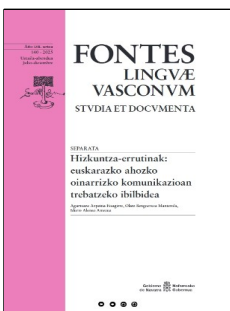
Azkarate Villar, M. (2025). Euskaltzaindiaren suspertzea 1950eko hamarkadan: Jakin Taldearen eragina. In Eizagirre Gesalaga, X. eta Zabaleta Gorrotxategi, I. (argk.), *56ko belaunaldiaren lorratza euskal pentsamenduan: Arantzazun bizi eta 56ko belaunaldia, Jakin taldea eta Joxe Azurmendi udako ikastaroak* (137-154 or.). EHU, Jakin.

Euskaltzaindia euskal gizarteak sorturiko eta euskal gizartearen txertaturiko erakundea da. Bestalde, gauza jakina da edozein hizkuntzaren egoeraz ari garela, zer esanik ez hizkuntza gutxiagotu baten egoeraz, nahitaezkoa dela hizkuntza horren gizarte-egoera aztertzea. Horregatik, 1950eko susperraldia hobeto ulertzeko, beharrezkoa da aurreko egoeraz zerbait esatea; zertan ginen 36ko gerraren aurretik eta ondorengo urte ilunetan. Eta 36ko gerraren aurreko egoeraz jardutean ere, komeni da aurreko mendeetan zertan ginen kontuan hartzea.



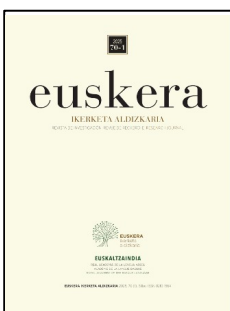
Azkue Ibarria, I. (2025). *Mendez mende Zumaian euskaraz: XVIII., XIX. eta XX. mendeetan barrena (1766tik 1966ra)*. Euskaltzaindia.

Zumaiaz azterketa ugari egin dira, baina gutxitan izan da euskara muina. Oraingoan euskara eta historia aztertzen dira, elkarren ondoan ipinita. Horretarako beharrezkoa da betaurreko bereziak jartzea, gertaera historikoak beste begi batzuekin begiratzeko. Halaber, betaurrekoak bifokalak izatea komeni da, urrutikoa eta hurrekoa ikusteko balio digutenak: batetik, urrunekoa, inguruari eta garai osoari begiratzeko, gertatu zen hura hobeto ulertzeko; eta bestetik, gertukoa, xehetasunak eta laginak jasotzeko, eta horiek elkarrekin lotuz, bilakaera osorik ikusteko eta ulertzeko.



Azpeitia Eizagirre, A., Bengoetxea Manterola, O., eta Alonso Amezuza, I. (2025). Hizkuntza-errutinak: euskarazko ahozko oinarriko komunikazioaren trebatzeko ibilbidea. *Fontes Linguae Vasconum*, 140, 349-382. <https://doi.org/10.35462/flv140.4>

Ikerketa hau Soziolinguistika Klusterrak eta Mondragon Unibertsitateak gauzatu dute. 2017an abiatutako Berbalapiko egitasmoaren baitan sortu dira euskarazko ahozko gaitasun komunikatiboan eta motibazioan eragitea helburu duten hizkuntza-errutinak. Artikulu honetan hizkuntza-errutinen metodologiaren hatsarri eta ezaugarriak aurkeztuko dira, eta horrekin batera, hasierako fasean gauzatutako esperientzia pilotu baten emaitzak.



Barquín López, A., eta Pérez Lizarralde, K. (2025). Euskara eta kulturartekotasuna uztartzeko esperientzia berria udalerrri euskaldunetan. *Euskera Ikerketa Aldizkaria*, 70(1), 45-82. <https://doi.org/10.59866/eia.v1i70.298>

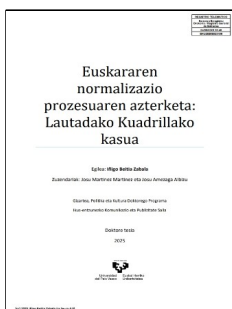
Artikulu honek UEMako (Udalerrri Euskaldunen Mankomunitatea) hainbat herri euskaldunetako hezkuntza-komunitateetan gauzatzen ari den proiektu bat azaldu eta aztertu du. Proiektu horrek euskara eta kulturartekotasuna sustatzea eta uztartzea du helburu, eta Hego Euskal Herriko hogeita hamabi udalerritan martxan jarrita dago, lerro hauek idazteko unera arte.





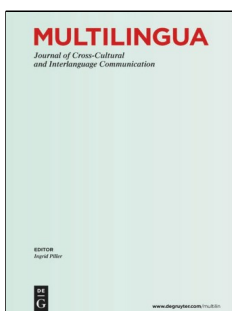
Basterretxea Santiso, G., eta Ornelles, A. (2025). Cross-regional comparison of attitudes and perceptions towards the visual linguistic landscape: Basque Country and Galicia. *International Journal of Multilingualism*, 22(3), 1653–1668.  
<https://doi.org/10.1080/14790718.2025.2456661>

Several studies have analysed the linguistic hierarchies through the visual linguistic landscape (LL) in multilingual areas (e.g. Ben Rafael et al., 2006; Cenoz & Gorter, 2006), although few have incorporated attitudinal data (e.g. Aiestaran et al., 2010; Martínez Ibarra, 2021). Thus, the objectives of the present research are to triangulate traditional LL data with perceptual data in rural Basque Country (Ondarroa) and Galicia (Foz), and to establish a cross-regional comparison.



Beitia Zabala, I. (2025). *Euskararen normalizazio prozesuaren azterketa: Lautadako Kuadrillako kasua*. Euskal Herriko Unibertsitatea.  
<http://hdl.handle.net/10810/76845>

Azken urteetan kezka areagotu da euskalgintza zein erakunde publikoen aldetik euskararen normalizazio prozesua dela eta. Ikerketa hau, beraz, testuinguru honen baitan kokatu behar da. Lanean zehar eredu teoriko bat proposatzen dut euskararen normalizazio prozesuaren egungo egoera ulertze aldera.



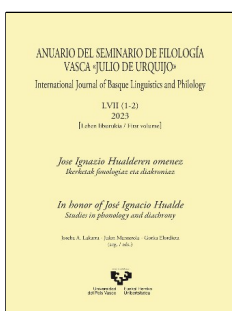
Bereziartua, G., Artetxe, M. eta Burreso, N. (2026). Performing a linguistic muda in favour of Basque at University: choices, hopes and reality. *Multilingua*, 45(1), 1-27.  
<https://doi.org/10.1515/multi-2025-0015>

In the context of minoritised languages, efforts to strengthen the use of these languages and to gain new speakers tend to offer interesting research topics. Linguistic mudas related to activating speakers are also located in this context. This study examines the linguistic mudas of university students.



Bereziartua Etxeberria, G., eta Artetxe Sarasola, M. (2025). Murgiltze Astea: Euskal Herriko Unibertsitateko irakaslegaien hizkuntza-kontzientzia kritikoa pizteko esku-hartze ikerketa. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 136, 39-60.  
<https://doi.org/10.55714/BAT-1362>

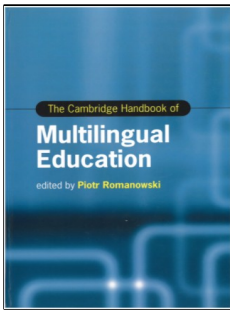
Hizkuntza gutxituen testuinguruetan garrantzitsua da hizkuntza-kontzientzia kritikoa izatea, are gehiago erreferente linguistiko izango diren horien kasuan. Horretarako ahalegin bat da, hain zuzen ere, orriotan aurkezten duguna. Irakasle izateko ikasketak egiten ari diren ikasleak izan dira esku-hartze ikerketa honetako parte-hartzaileak (UPV/EHuren Donostiako campusean Lehen Hezkuntza ikasten hasi ziren 120 ikasle).



Camino, I. (2025). Lapurdiko mintzoen aurkezpen dialektologikoa. *Anuario Del Seminario De Filología Vasca "Julio De Urquijo"*, 57(1-2), 183–207.  
<https://doi.org/10.1387/asju.25949>

Lapurdi inguratzen duten berrikuntzen konstelazio franko dago euskararen geografian, baina lapurtar guztiak ez dira berdin mintzatzen, eskualde batetik bestera aldea dago, badira berrikuntza-eremuak Lapurdi barranean ere, eta horien eskema aurkezten dut saio honetan. Ikuspegi xehea dakart Lapurdiko berrikuntzez eta erakusten dut zein berrikuntza-eremutakoak diren Lapurdiko hainbat eta hainbat hizkuntza-aldaera berri.





Cenoz, J., eta Gorter, D. (2025). Trilingual education in the Basque Country. In P. Romanowski (Ed.), *The Cambridge handbook of multilingual education* (689–703 or.). Cambridge University Press.

This chapter focuses on the development of trilingual education in the Basque Country where Basque, a minority language, is used along with other languages. Nowadays, Basque is the main language of instruction in pre-primary, primary, and secondary school. Education through the medium of Basque has had an enormous effect on increasing the number of Basque speakers among young people.



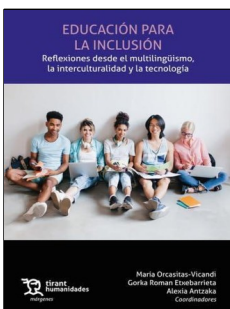
Correa, M. (2025). Gora Euskadi Askatuteira: el papel del galego y el euskera en Trintxerpe. *Revista Española de Lingüística Aplicada*, 38(2), 482-509. <https://doi.org/10.1075/resla.23003.cor>

En este artículo se exploran las experiencias, actitudes e identidades lingüístico-culturales de cuatro inmigrantes gallegos de segunda generación en Trintxerpe (Comunidad Autónoma Vasca o CAV) con relación al galego, español/castellano y euskera. Los participantes de este estudio de caso, nacidos durante los primeros años de la transición/democracia, han sido testigos de los esfuerzos del Gobierno Vasco por normalizar las prácticas lingüísticas y por contrarrestar los efectos perjudiciales de las políticas franquistas del siglo XX.



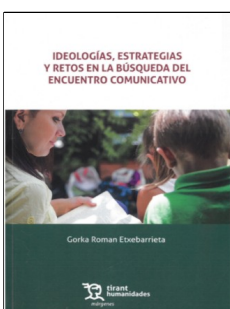
Deyres-Larraburu, E. (2025). L'euskara et la Révolution: la traduction en basque des premiers textes révolutionnaires (1789-1793). *Sancho el Sabio*, 48, 128-151. <https://doi.org/10.55698/SS48-2025-07>

La période de l'Assemblée nationale Constituante est souvent assimilée à celle d'un libéralisme linguistique contrastant avec la politique plus agressive de la Convention. En retravaillant sur les textes produits en basque entre 1789 et 1793, nous montrons cependant que loin d'avoir orchestré une "politique" de la langue la Constituante soutient plutôt des initiatives locales. A partir de ce renversement nous proposons plusieurs hypothèses sur la valeur des traductions en basque au début de la Révolution.



Díaz-de-Gereñu Lasaga, L., eta Idiazabal Gorrotxategi, I. (2025). Opiniones del profesorado de Educación Infantil en la enseñanza plurilingüe que incluye la inmersión en euskera. In Orcasitas-Vicandi, M., Roman Etxebarrieta, G., eta Antzaka, A., (coords), *Educación para la inclusión: reflexiones desde el multilingüismo, la interculturalidad y la tecnología* (35-46 or.). Tirant Humanidades.

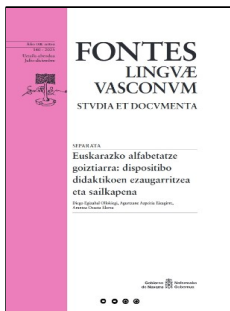
Este artículo analiza las opiniones del profesorado de Educación Infantil (EI) sobre el tratamiento de las lenguas curriculares (euskera, castellano e inglés) en programas de inmersión total en euskera, en un contexto poco vascofono de la Comunidad Autónoma Vasca y en aulas con importante diversidad de perfiles lingüísticos. Las encuestas realizadas con profesoras de EI de dos centros de Vitoria-Gasteiz manifiestan que fomentar al máximo el euskera dentro del aula se convierte en su principal objetivo, dada su condición minorizada.



Egaña, A., eta Garcia-Ruiz, M. (2025). Ideologías lingüísticas multilingües en la Comunidad Autónoma Vasca: un análisis desde la política lingüística familiar. In Roman Etxebarrieta, G. (coord.), *Ideologías, estrategias y retos en la búsqueda del encuentro comunicativo* (107-127 or.). Tirant Humanidades.

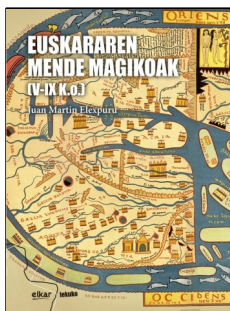
Teniendo en cuenta que la transmisión de las lenguas minorizadas en el ámbito familiar es un factor clave para favorecer los procesos de revitalización de las mismas (Fishman, 1991; Sánchez Carrión, 1987), este capítulo presenta algunos aspectos clave de las Políticas Lingüísticas Familiares (King et al., 2008) identificados en dos estudios llevados a cabo en la CAV; uno en Getxo (García-Ruiz, 2023) y otro en Vitoria-Gasteiz (Egaña, 2024)





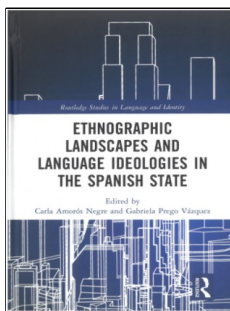
Egizabal Ollokiegi, D., Azpeitia Eizagirre, A., eta Ozaeta Elorza, A. (2025). Euskarazko alfabetatze goiztiarra: dispositibo didaktikoen ezaugarritzea eta sailkapena. *Fontes Linguae Vasconum*, 140, 505-540. <https://doi.org/10.35462/flv140.10>

Ikerketa honetan D ereduko ikastetxe batean idazketaren hastapenetan hizkuntza idatzia nola irakatsi den ezagutu nahi izan dugu. Horretarako, Haur Hezkuntzako lau eta bost urteko haurren gela banatan zein Lehen Hezkuntzako lehen mailako (sei urte) beste batean hemeretzi eskola-saio grabatu dira; eta saio bakoitzean idatzizkoa irakasteko abian jarri diren dispositibo didaktikoak zeintzuk eta nolakoak diren aztertu dugu.



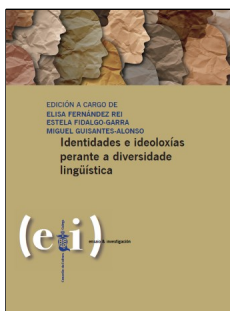
Elexpuru, J.M. (2025). *Euskararen mende magikoak (V-IX K.o.)*. Elkar.

Erromatar inperioaren gainbeheratik Nafarroako Erresumaren hasierara-edo, euskararen baitan hainbat aldaketa gertatu omen ziren, hizkuntzaren historian giltzarri izan direnak: Euskalduntze Berantiarra deritzana (euskara Akitaniatik ekarri omen zutela lehenik Nafarroara eta gero mendebaldeko herrialdeetara), -a artikuluaeren agerpena, Euskara Batu Zaharra deitu ohi dena eta euskalki modernoaren sorrera. Gai horietako bakoitzean auden hipotesiak azaldu eta haien aldeko eta kontrako argudioak biltzen ditu Elexpuru, bere iritzia ezkutatu gabe baina frogetan oinarrituz betiere.



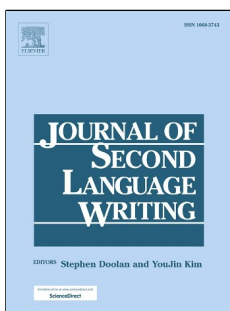
Elordui, A., Aiestaran, J., eta Velte, S. (2025). "Iruinkokoa" and the Basque semiotic landscape: transgressive carnival voices taken to the streets. In Amorós Negre, C., eta Prego Vázquez, G. (eds.), *Ethnographic landscapes and language ideologies in the Spanish state* (146-165 or.). Routledge.

Since 2019, the city of Pamplona has had its own popular carnival, called Iruinkokoa. Iruinkokoa is a combination of satirical play and parody, lyric oral improvisation or bertsosak (verses), live music, and a series of newly created dances that imitate traditional dances from the Basque Country as well as from other parts of Europe. They seek to understand the meanings and discourses present in the creative and performative world, both social and physical, of Iruinkokoa.



Elordui, A. (2025). Límites y transgresión: crítica carnavalesca en la era de la performance. In Fernández Rei, E., Fidalgo-Garra, E., eta Guisantes-Alonso, M., *Identidades e ideoloxías perante a diversidade lingüística* (149-172 or.). Consello da Cultura Galega.

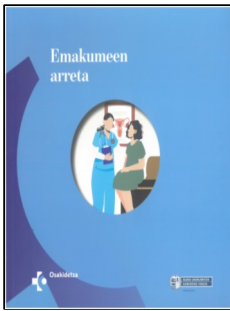
La construcción de límites o fronteras sociolingüísticas siempre implica cuestiones de poder y, por lo tanto, tiene consecuencias en clave sociolingüística, incluidas aquellas relacionadas con la identidad y las desigualdades sociales. En este capítulo me gustaría hablar de esos límites sociolingüísticos y, en particular, de su transgresión por medio de la performance y el humor carnavalesco. Me centraré en el caso vasco, y expondré varios ejemplos de lo que Pietikäinen (2016) denomina crítica carnavalesca, en particular de varias parodias políticas y sociales creadas en euskera por jóvenes y para jóvenes.



Elosua, P., eta Lasagabaster, D. (2025). An analysis of the impact of the L1 on bilinguals' writing competence. *Journal of second language writing*, 67. <https://doi.org/10.1016/j.jslw.2025.101182>

The research fields of second language acquisition in general and L2 writing in particular have been dominated by studies in which English is the language under scrutiny. However, many different researchers have claimed that it is high time to consider languages other than English (LOTEs), since multilingualism is the norm rather than the exception all over the world. In particular, minority languages have been largely overlooked in the literature on L2 writing, a research gap that this study intends to fill in.





Emakumeen arreta (2025).  
Osakidetza.

Nahiz eta aurrerapauso linguistikoak etengabeak izan, langile asko ez dira oraindik egunerokotasunean euskaraz aritzera ausartzen, lanak eskatzen duen hizkuntza-maila teknikoagatik, segurtasun ezagatik zein ohitura faltagatik. Besteak beste, gabezia horiei erantzuteko onartu zen Osakidetzan Euskararen Erabilera Normalizatzeko III. Plana (2022-2028). Ahulezia horri aurre egiteko ekarpena egin nahi dio Emakumeen Arretaren eskuliburu honek, eta III. Planak 8.2.2. atalean dioenari jarraikiz, gidak euskara planaren lehentasunak eta zerbitzu-erakundeetako beharrak bildu ditu.



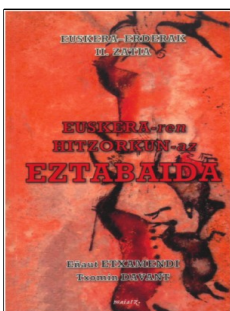
Erdozia, J.L. (2025). *Etxauribarko euskal hiztegi bat*. Pamiela.

Batekin eta bestearekin, ia zortziehun hitz daude jasorik Etxauribarko euskal hiztegi honetan. Euskal hiztegi bat esaten dut izenburuan, seguruenik askoz hitz gehiago izanen direlako bertako biztanle nagusiek oraindik erabiltzen edo gutxienez memorian metaturik dituztenak. Eta, gainera, haletako batzuek ez dute euskaraz izanen beren jatorria, baina Nafarroako euskal hizkeretako eremuetan ere erabiltzen dituzte oraindik bertakoek.



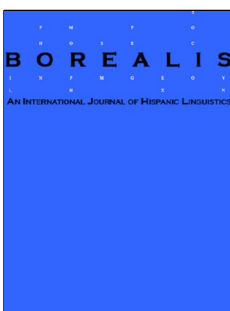
Erize Etxegarai, X., eta Vilches Plaza, C. (2025). Resonancia social para la promoción del euskera: una investigación con metodología mixta cualitativa y cuantitativa en Navarra. *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, 70 (1).  
[https://doi.org/10.61879/riev701z\\_kia202503](https://doi.org/10.61879/riev701z_kia202503)

La cuestión investigada es fundamental políticas lingüísticas de fomento del euskera con aceptación social. El objetivo es hallar elementos discursivos capaces de alcanzar resonancias en la población. Metodología: mixta cualitativa y cuantitativa. Resultados: hallados y analizados elementos discursivos con apoyo superior al 50%, aptos para suscitar resonancias sociales positivas. Tiene implicaciones para el euskera y otras lenguas regionales o minoritarias.



Etxamendi, E., eta Davant, T. (2025). *Euskera-ren hitzorkun-az eztabaida: euskera-erderak II. zatia*. Maiatz.

Eztabaida liburua, Eñaut Etxamendi eta Txomin Davantek idatzia, Jaurilaritza eta Euskaltzaindiaren babespean argitaratu Euskal Hiztegi Historiko-Etimologikoari erantzuna da. Ikerketak hainbat etimologia ez direla zuzenak erakutsi nahi du. Horretarako Europako hizkuntza zaharrak, nola greko arkaikoa edo sanskritoak lekukotzat hartzen dituzte hizkuntzen senidetzak erakusteko. Euskara hizkuntza zahar hauen iturri eta azalpen daukate, ikertzaile ofizial batzuen hertsikeria salatuz.



Etxebarria, E., eta Silvina Montrul, S. (2025). The development of basque subject pronoun expression in bilingual school-age children. *Borealis*, 14(3), 239-265.  
<https://doi.org/10.7557/1.14.2.8266>

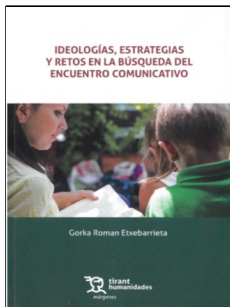
Acquiring full mastery of the pragmatic constraints regulating null/overt pronominal subjects in null subject languages like Basque is a prolonged and cognitively taxing process because pronominal distribution is pragmatically conditioned in discourse.





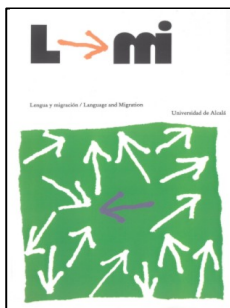
*Etxeko ospitalizazioa* (2025).  
Osakidetza.

Nahiz eta aurrerapauso linguistikoak etengabeak izan, langile asko ez dira oraindik egunerokotasunean euskaraz aritzera ausartzen, lanak eskatzen duen hizkuntza-maila teknikoagatik, segurtasun ezagatik zein ohitura faltagatik. Besteak beste, gabezia horiei erantzuteko onartu zen Osakidetzan Euskararen Erabilera Normalizatzeko III. Plana (2022-2028). Ahulezia horri aurre egiteko ekarpena egin nahi dio Emakumeen Arretaren eskuliburu honek, eta III. Planak 8.2.2. atalean dioenari jarraikiz, gidak euskara planaren lehentasunak eta zerbitzu-erakundeetako beharrak bildu ditu



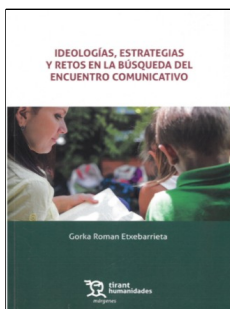
Ezeizabarrena Segurola, M.J.,  
Murciano Eizaguirre, A., eta  
Pourquié Bidegain, M. (2025).  
Producción infantil de sufijos de  
caso en euskera L1 y L2. In Roman  
Etxebarrieta, G. (coord.),  
*Ideologías estrategias y retos en la  
búsqueda del encuentro  
comunicativo*, (203-227 or.). Tirant  
Humanidades.

El presente artículo aborda la producción de marcas de caso morfológico en euskera o lengua vasca de una población infantil de entre 4 y 7 años, residente en la Comunidad Foral de Navarra y escolarizada en modelos educativos en los que la lengua vasca es la lengua vehicular. Teniendo en cuenta que las marcas de caso son elementos muy frecuentes en el habla espontánea en L1 temprano, ya antes de los 4 años, esta investigación compara la producción infantil de 10 marcas de caso en dos grupos de escolares bilingües euskera-castellano de entre 4 y 7 años.



Franco Landa, E. (2025).  
Recuperando la lengua de  
herencia: un ciclo de atrición y  
revitalización del euskera en la  
diáspora vasca de Boise. *Lengua y  
Migración*, 17(2), 33-61.  
<https://doi.org/10.37536/LYM.2.17.2025.2521>

Este estudio examina la atrición y revitalización del euskera en la diáspora vasca de Boise (EE.UU.). Mediante un análisis temático cualitativo de entrevistas semi-estructuradas, se examina cómo la comunidad responde a la pérdida lingüística. Los resultados revelan que la atrición no es un final, sino un punto de bifurcación que conduce a la pérdida (cf. Fishman, 1972) o, como reacción, a la revitalización.



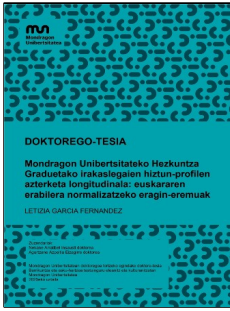
Franco-Landa, E., eta Gondra, A.  
(2025). ¿Por qué tenemos que  
enseñar lenguas minorizadas  
desde un enfoque dialectológico?:  
el caso del euskera. In Roman  
Etxebarrieta, G., *Ideologías  
estrategias y retos en la búsqueda  
del encuentro comunicativo* (87-  
105 or.). Tirant Humanidades.

El euskera es una lengua minorizada que se estandarizó en los sesenta del siglo pasado con el euskera batua. Debido a la revitalización y a la implementación del sistema bilingüe en el ámbito educativo, se convirtió en la variedad vernácula de casi la mitad del País Vasco, o la secundaria de los hablantes de variedades históricas. Sin embargo, el euskera batua y las variedades históricas no tienen el mismo valor social. En el ámbito académico el batua es la variedad prestigiosa y promueve sensaciones de inferioridad entre muchos hablantes nativos de otras variedades en las que no llegan a alfabetizarse.



Galarraga Ezponda, A. (2025).  
Hizkuntzen kudeaketa  
korporatiboari buruzko teoria eta  
praktika Euskal Herrian:  
euskararen kudeaketarako  
zergatiak eleaniztasunaren  
orokortze garaietan. *Bat:  
Soziolinguistika Aldizkaria*, 135,  
113-158.  
<https://doi.org/10.55714/BAT-135-5>

Artikulu honetan, Euskal Herrian hizkuntzen kudeaketa korporatiboaren garrantzia azpimarratu duten ekarpen teoriko eta diskurtsiboak errebisatzen dira, enpresa pribatu zenbaiten esperientzia praktikoak aztertzearekin batera. Azken 20 urteetan euskararen kudeaketa eta hizkuntzen kudeaketari buruzko argudio eta ikuspegietan bilakaera esanguratsuak eman direla defendatzen dugu, bi faktore nagusiren eraginez.



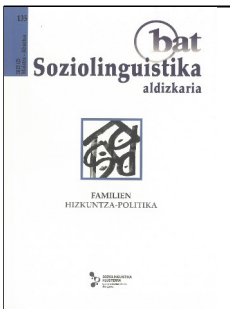
García Fernández, L. (2025). *Mondragon Unibertsitateko Hezkuntza Graduatoak irakaslegaien hitzun-profilen azterketa longitudinala*. Mondragon Unibertsitatea. <https://hdl.handle.net/20.500.11984/13947>

Tesi-lan honek bi atal ditu; lehen atala ikerketari dagokio eta helburua izan da Mondragon Unibertsitateko Humanitate eta Hezkuntza Zientzien fakultatera (HUHEZI) hezkuntza graduak ikastera datozen irakaslegaien sarrerako eta irteerako hitzun-profilak aztertea eta ezaugarritzea. Bigarren atalean, lehen atalean gauzatutako ikerketa-lanetik identifikatutako erronek erantzuteko eragin-eremuen proposamena egin da.



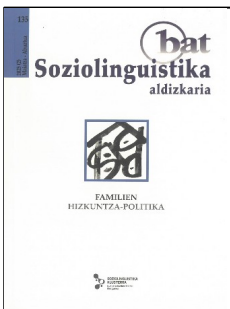
García-Fernandez, L., Quintas-Quintas, M., eta Garro Larrañaga, E. (2025). Irakasleen profilaren garapenean euskal kulturaren lanketaren ekarpena: irakaslegaien ikuspegia. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 136, 61-83. <https://doi.org/10.55714/BAT-136.3>

Artikulu honetan Mondragon Unibertsitateko irakasleekin gauzatutako Huhezi Kulturala izeneko esku-hartzea eta horrek haien profilaren garapenean izan duen ekarpena aurkezten dira. Euskal kulturaren ezagutza eta eragiletza ardatz dituen proposamen co-curricularra da, hiru fasetan egituratua: lehenik, irakasleek euskal kulturari buruzko ezagutza zabaltzen dute; bigarrenik, sortzaile edo antolatzaile gisa jardunez, euskal kulturaren eragile izatea esperimendatzen dute; eta hirugarrenik, ekimenak haien profilaren garapenean izan duen eraginaz hausnartzen dute.



García-Ruiz, M. (2025). Euskararen jarraipena sustatzeko familien estrategiak. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 135, 43-63. <https://doi.org/10.55714/BAT-135.2>

Getxoko testuinguruan kokatzen den ikerketa kualitatibo batean oinarrituta, artikulu honen helburua da familia batean seme-alabengan euskararen erabilera sustatzeko erabiltzen dituzten estrategiak partekatzea. Jakina da hizkuntza batzuek inolako sustapenik behar ez duten bitartean, hizkuntza gutxituen kasuan ez dela horrela izaten, eta ez direla gutxi egoera horren aurrean babesgabe edo ezintasunean sentitzen diren familiak.



García-Ruiz, M., Manterola Garate, I., eta Nandi, A. (2025). Herritartasun soziolinguistikoa gaztelania nagusi den eremu eleaniztuneko familietan. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 135, 91-111. <https://doi.org/10.55714/BAT-135.4>

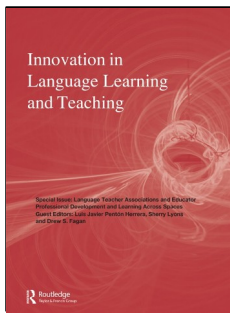
Stroud-en (2018) herritartasun soziolinguistikoa eragiteko abiapuntu hartuta, gobernuaren hizkuntza-politiken eta hainbat gizarte-eragileren aldetik (gurasoak eta haurrak, esaterako) horiek interpretatzeko, txertatzeko eta/edo negoziatzeko moduaren arteko lotura konplexua aztertzen da artikulu honetan, gizarte eleaniztunetan hizkuntza gutxituak erabiltzeko edo ez erabiltzeko gune ideologikoak agerian utziz. Ikerketa honetako parte-hartzaileak Euskal Autonomia Erkidegoko (EAE) eta Galiziako hizkuntza gutxituen alde beren seme-alabak euskaraz edo galegoz hezteko erabaki kontzientea hartu duten gurasoak dira.



Garro Larrañaga, E., Perez Lizarralde, K., Lersundi Perez, A., Arias-Hermoso, R., Antón Ustaritz, E., Carmona Igartua, U., Romero-Garmendia, I., eta Imaz Agirre, A. (2025). *Denok gara (gure arloko) hizkuntza irakasle: arloko alfabetatzea garatzeko oinarriak eta tresnak*. Mondragon Unibertsitateko Humanitate eta Hezkuntza Zientzien Fakultatea. <https://hdl.handle.net/20.500.11984/13923>

“Denok gara hizkuntza irakasle!”, horixe askotan eta askori entzuten diogun aldarrikapena. Baieztapen horren baitan, ordea, denok ez dugu irudikatzen egiteko eta ardura bera. Ikasgai guztietan “hizkuntza” landu beharra arlo desberdinetako irakasleen eta hizkuntza irakasleen arteko tira-bira gai ere izaten da sarri askotan.





Gartziarena, M., Gaspar, A., eta Olmedillo-Berasategi, A. (2025). Exploring the role of teacher training faculties in the Basque country as LTAs promoting minority language-centered multilingualism. *Innovation in Languages Learning and Teaching*. <https://doi.org/10.1080/17501229.2025.2460058>

Language Teaching Associations are understood as professional networks supporting members with exchanges and development. In the specific multilingual education setting of the Basque Country, Teacher Training Faculties are understood as the core LTAs for the transmission and development of Basque-centered multilingual education.



Gaspar, A. (2025). Developing metalinguistic awareness through pedagogical translanguaging: an introspective study in the Basque Country. *International Journal of Multilingualism*, 1–23. <https://doi.org/10.1080/14790718.2025.2600538>

This study explored how a pedagogical intervention based on Core Academic Language Skills (CALs) and pedagogical translanguaging influences metalinguistic awareness development in the first grade of secondary education. The research involved multilingual students from the Basque Country, enrolled in an immersion model where Basque was the main language of instruction, while Spanish and English were taught as language subjects.



Goikoetxea Agirre, N. (2025). Joseba Intxaustiren nabigazio-karta katalandarra euskararen historia sozialean itsasoratzeko. *Jakin*, 266, 84-98.

Joseba Intxaustik Euskararen Historia Sozialari egindako ekarpena aztertzen da. Ondorioztatzen da segurarrak geruza askodun mapa bat utzi zigula. Mapa horretan, Euskal Herriaz gain beste lurralde bat nabarmentzen da: Katalunia.



Goiri Arkaute, A. (2025). "Getxon euskaraz?": proiektuetan oinarritutako hizkuntzen irakaskuntzako esperientzia bat. *Hizpide*, 43(106). <https://doi.org/10.54512/XMCT6131>

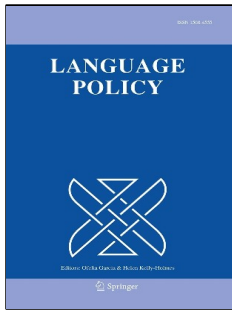
Artikulu honek euskararen irakaskuntza proiektuetan oinarritzeko saiakera baten kronika izan nahi du, ikas-irakas talde batek une eta toki jakin batean aurrera atera zuena. Proiektua nola sortu eta nola garatu zen azaltzeko egina dago, ikasle-irakaslearen balorazioa jasota dauka, baita sortutako produktuen laginak ere.



Goirigolzarri Garaizar, J., eta Ortega Etcheverry, A. (2025). Kontzientzia soziolinguistiko kritikoa eta agentzia euskararen aldeko mudantza prozesuak garatzeko: ikerketa-ekintza parte hartzaile bat unibertsitatean. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 136, 13-36. <https://doi.org/10.55714/BAT-136.1>

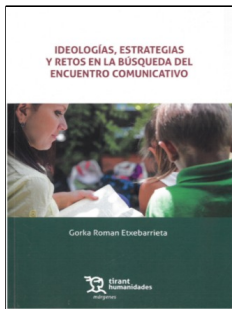
Artikulu honetan hizpide dugun ikerketa- proiektuan euskararen aldeko mudantza-prozesuak sakonean ikertu ditugu, eta horiek bideratzeko kontzientzia soziolinguistiko kritikoa garatzeko duen garrantzia aztertu dugu. Horretarako, oinarri etnografikoa duen Ikerketa Ekintza Partehartzaile bat aurrera eraman dugu unibertsitateko ikasle gazteekin. Ikerketak aditzera eman du kontzientzia soziolinguistikoa lantzea emankorra dela gazteen euskararen aldeko mudantza ibilbideak abiatzeko; izan ere, hitzun gisa duten subjektibitatea ezagutzeko, inguruan duten ordena soziolinguistiko ez berdinzalea hobeto ulertzeko eta beraien agentzia indibidual eta kolektiboa garatzeko balio baitie.





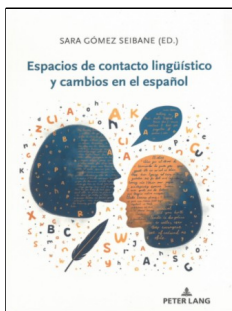
Goirigolzarri-Garaizar, J., Ortega, A., eta Amorrortu, E. (2025). Agency in muda processes: transforming subjectivities and linguistic practices in the Basque context. *Language Policy*, 24, 689–709.  
<https://doi.org/10.1007/s10993-025-09730-0>

The Basque revitalisation process is going through a crucial moment which has mobilised policy makers and language activists alike in efforts to boost the social use of the minority language. The great increase in the knowledge of Basque in the last 40 years has not been followed by a proportional increase in the use of the language.



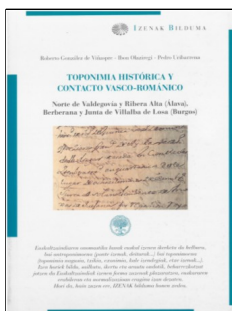
Goirigolzarri-Garaizar, J., Manterola, I., eta García-Azkoaga, I. (2025). Euskera como "lengua viva": una contribución al debate mundial sobre los vínculos entre la sostenibilidad y la diversidad lingüística. In Roman Etxebarrieta, G. (coord.), *Ideologías, estrategias y retos en la búsqueda del encuentro comunicativo* (47-63 or.). Tirant Humanidades.

A lo largo de los últimos años se han realizado esfuerzos para reflexionar sobre los vínculos entre lengua, cultura y desarrollo sostenible. Sin embargo, la incorporación de la diversidad lingüística a los debates sobre sostenibilidad parece seguir siendo un desafío tanto académico como político. En el contexto vasco se han realizado avances en la interconexión entre ambos ámbitos de acción política. Este artículo explora la labor realizada por el Gobierno Vasco en sus políticas de gobierno a través del análisis de contenido de documentos institucionales clave relativos a la Agenda 2030 y la política lingüística de la última década.



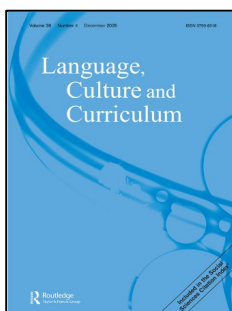
Gomez Seibane, S. (2025). Variación por contacto en el castellano de zona vasca: evidencias empíricas para el léxico femenino. In Gomez Seibane, S., *Espacios de contacto lingüístico y cambios en el español* (149-167 or.). Peter Lang.

Este trabajo muestra evidencias empíricas de que el léxico femenino de referencia animada en el castellano de zona vasca resulta del contacto con el euskera porque en comparación con lo observado en variedades monolingües de español a) presenta una frecuencia de uso diferente; b) revela una distinta organización del paradigma pronominal y c) muestra la disminución de las restricciones del fenómeno. Pero hay otros factores que también avalan el contacto como explicación de esta variación. Por ejemplo, lo que sucede en otras variedades de español (en contacto), lo que se describe en los estudios de adquisición del lenguaje y la profundidad histórica del léxico en la zona vasca.



González de Viñaspre, R. (2025). *Toponimia histórica y contacto vasco-románico: norte de Valdegovía y Ribera Alta (Álava), Berberana y Junta de Villalba de Losa (Burgos)*. Euskaltzaindia.

La Diputación Foral de Álava y Euskaltzaindia presentan el trabajo de investigación titulado Toponimia histórica y contacto vasco-románico. Esta obra se centra en el análisis de nombres de lugar en el norte de Valdegovía y Ribera Alta (Álava) y Berberana y la Junta de Villalba de Losa (Burgos), territorios clave para entender la evolución del euskera y el castellano. La investigación concluye que, aunque el romance aparece de forma mayoritaria en fuentes documentales desde su origen, la presencia del euskera es constante, ya que "estaba vivo en algunas comunidades de este ámbito geográfico, al menos hasta el siglo XV".



Guirado, O., Miguelena, J., & Dosil-Santamaria, M. (2025). Formal education, organised leisure, and informal discourse in Basque: improving the linguistic proficiency of new speakers and fostering motivation and attachment to the language. *Language, Culture and Curriculum*, 38(4), 504–521.  
<https://doi.org/10.1080/07908318.2025.2516006>

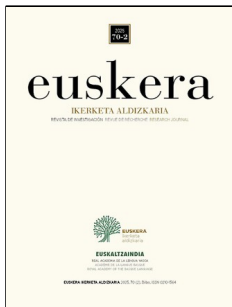
This paper examines the impact of educational interventions to target informal speech development in Basque, a minority language in northern Spain, and in the south of France. We explore how structured leisure, games, and recreational activities – both inside and outside the classroom – can serve as effective pedagogical tools and foster motivation and attachment to the language.





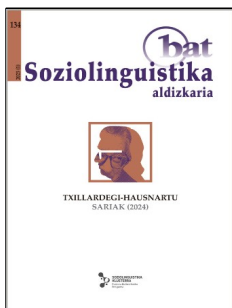
Guirado, O., Dosil-Santamaria, M., & Miguelena, J. (2025). Emotional and conscious translanguaging in non-formal education: linguistic socialisation in residential care homes in a minority language setting. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1–19. <https://doi.org/10.1080/01434632.2025.2579841>

This study explores how an emotion-centred pedagogical intervention can promote the use of Basque among children and adolescents in multilingual residential care homes (RCH). The intervention integrates the Emotional and Conscious Translanguaging (ECT) approach with non-formal education, organised leisure, play, and informal speech. The participants – primarily new speakers acquiring Basque as L1 or L2 often lack opportunities to use the language spontaneously.



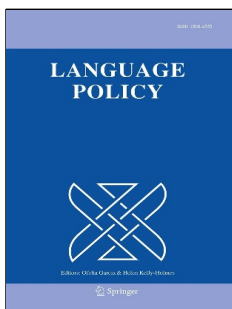
Guirado Irasuegi, O. (2025). Arikala: aisialdi antolatua eta euskararen hizkera informala erabiltzeko lanketa hezkuntza-testuinguru formalean. *Euskera Ikerketa Aldizkaria*, 70(2), 81-123. <https://doi.org/10.59866/eia.v2025i10.304>

Ondorengo orrialdeetan, hizkera informala, aisialdi antolatua, hezkuntza formala, motibazioa eta atxikimendua lotzen dituen marko teorikoan kokatutako ikerketa-lana aurkeztu da. Hala, metodologia ludikoaren eta aisialdi antolatuaren bitartez euskararen hizkera informala landu ostean, esku-hartzeek haurrengan utzitako bizipenak eta izandako inpaktua aztertu dira.



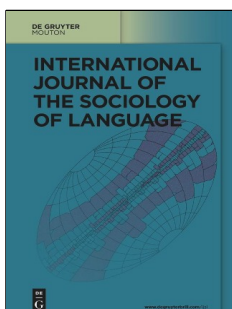
Gurrutxaga Larrañaga, E., (2025). Partaidetzako lankidetzak hizkuntza-politiken eremuan: 2014- 2023 artean Gipuzkoako kasua aztergai. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 134, 43-69. <https://doi.org/10.55714/BAT-134.2>

Demokrazia zein gobernantza terminoak geroz eta presentzia handiagoa hartzen ari diren garaiotan, Gipuzkoako hizkuntza politikaren baitan maila teorikoan gobernantza bidez antolatutako hiru ekimen aztertzea izan da lan honen helburua. Zehazki, lankidetzako gobernantza ebaluatzeko hainbat autorek erabilitako neurgailuak oinarri hartuta eta proiektu hauetako protagonista diren ahotsen testigantzekin josita egin da analisia.



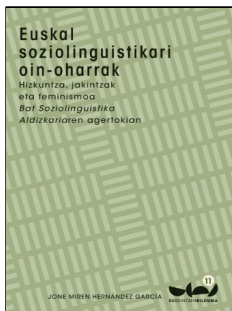
Hernández, J.M., eta Altuna, J. (2025). Assembling agencies on a website: interactions among language, sports and knowledge. *Language Policy*, 24, 739–759. <https://doi.org/10.1007/s10993-025-09741-x>

In this article we reflect on the process used to create the website euskarakirokide.eus, which emerged from an ethnographic study involving youth sports in the Basque Autonomous Community. The website documents some of the strategies used by sports clubs to promote the use of the Basque language not only within the clubs but also in the wider context of neighborhood and city, illustrating how the clubs serve as language agents by giving voice, body and materiality to their practices.



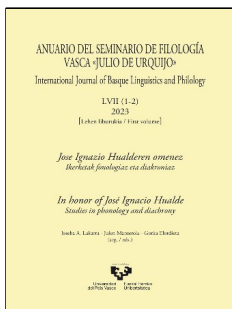
Hernández García, J., Pujolar, J. eta Fernández González, N. (2025). Agency as doing-together: learning from fieldwork experiences. *International Journal of the Sociology of Language*, 291, 113-139. <https://doi.org/10.1515/ijsl-2023-0080>

Drawing on the perspective of critical sociolinguistics, this article presents preliminary reflections on the debate on agency in sociolinguistics and linguistic anthropology. It draws upon three studies inspired by the Participatory Action Research (PAR) methodology, conducted in various contexts in the Spanish state.



Hernández García, J.M. (2025). *Euskal soziolinguistikari oin-oharrak: hizkuntza, jakintzak eta feminismoa "Bat Soziolinguistika Aldizkaria"ren agertokian*. Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Euskal ezagutza soziolinguistikoaren eraikuntzan, feminismoa pieza ote? Ikerketaren objektua 90. hamarkadaz geroztik garatutako euskal soziolinguistika izan da, eta horretarako, gune zehatz bat hartu da azter eremu: Bat Soziolinguistika Aldizkaria. Aldizkariaren erradiografiak erakusten du, besteak beste, emakumeek soziolinguistikaren eremuan egindako bidea: artikulugile, koordinatzaile edo zuzendari gisa urtez urte irabazi duten pisua eta garrantzia.



Ibarra, O. (2025). Tendencias de hablantes vascos en conversaciones en Instagram: el cambio de código y sus funciones. *Anuario Del Seminario De Filología Vasca "Julio De Urquijo"*, 57(1-2), 457–473. <https://doi.org/10.1387/asju.25963>

El objetivo de este artículo es estudiar las formas de lenguaje, el tipo de discurso y los recursos utilizados por los jóvenes vascoparlantes en sus conversaciones en la red social Instagram. En concreto queremos analizar el Code Switching y entrever qué función cumple este fenómeno lingüístico. El corpus procede de 30 alumnos voluntarios de 18 a 25 años distribuidos por género proporcionalmente.



Idiazabal, I., García-Azkoaga, I., eta Diaz-de-Gereñu, L. (2025). Multilingual education with minority languages: selected achievements. *Just. Journal of Language Rights & Minorities, Revista De Drets Lingüístics I Minorities*, 4(1), 167–231. <https://doi.org/10.7203/Just.4.29711>

The main aim of this article is to highlight selected achievements of multilingual education with minority languages. Three studies and one long-term project dealing with minority language education are discussed for this purpose.



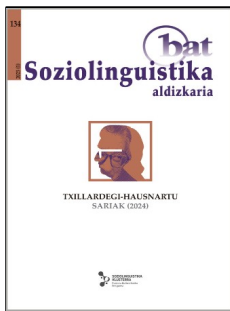
Idoiaga Mondragon, N., Bereziartua, G., eta Boillos, M.M. (2025). Euskaraz argitaratzeko edo ez argitaratzeko arrazoiak: Gizarte Zientzietako ikertzaileen kasua. *Uztaro*, 132, 5-20. <https://doi.org/10.26876/uztaro.5110>

Lan akademikoak ahalik eta irakurle gehienengana iristeko ikertzaileen grinak ingelesa esparru akademikoko lingua franca bihurtzea ekarri du. Era berean, hizkuntza gutxituek presentzia txikia daukate nazioarteko aldizkari ospetsuetan. Testuinguru horretan, azterlan honen helburua da jakitea zerk bultzatzen dituen Gizarte Zientzien arloko euskal ikertzaileak beren artikuluek euskaraz argitaratzera edo ez argitaratzera.



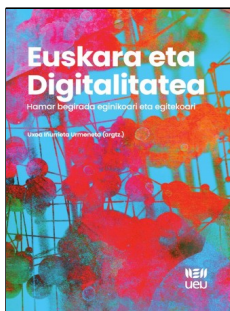
Iglesias, A., eta Etxebarria, A. (2025). Prosodiaren didaktika. In Unamuno Garate, M. V., eta Unamuno Goiriena, L. (ed.), *Komunikazioa irakaskuntzan: ikerketa eta jardunerako proposamenak* (53-69 or.). Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua.

Gaitasun prosodikoa ez da berdin eskuratzen ama-hizkuntzan edo bigarren hizkuntzan. Gaitasun hori komunikazio-interakzioen bidez garatu behar da hizkuntza-komunitate batean, baina euskararen kasuan ikasle gehienek ez dute euskara ama-hizkuntza moduan; beraz, gaitasun prosodikoa bigarren hizkuntza legez lortu behar dute. Euskara estandarren kasuan prosodia ez dagoenez araututa, irakasleek ez dakite zer ezta zelan irakatsi.



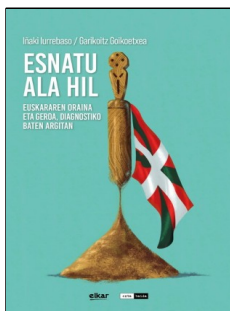
Illaro Etxebarria, A. (2025). Giza baliabideen kudeaketa euskararen normalizazioaren sektorean: talentua atxikitzea eta pertsonen motibazioari eustea (faktoreak, indarguneak eta erronkak). *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 134, 13-41.  
<https://doi.org/10.55714/BAT-134.1>

Enpresa zuzendaritzaren eta giza baliabideen kudeaketa estrategikoaren teoriak argi adierazten dute langileen motibazioa, ezagutza eta jarrera gakoak direla erakundeek beren helburuak bete ditzaten. Euskararen normalizazioaren alde sektore publikoan zein sozialean lanean ari diren langileen motibazioari eta talentu-atxikimenduari erreparatzen die lan honek, langileen zaintzaren beharra azpimarratu eta motibazioan eragiten duten aldeko eta kontrako faktoreak argitaratu ateratzeko.



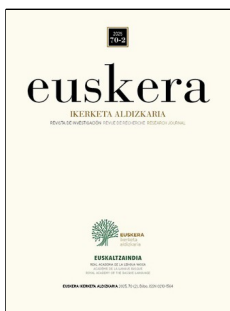
Iñurrieta Urmeneta, U. (2025). *Euskara eta digitalitatea*. Udako Euskal Unibertsitatea.

Teknologia digitalak gure gizarteko txoko guztietara iristen ari diren honetan, hizkuntzen bizitasuna neurtzeko eta hartan eragiteko, ezinbestekoa da erabilerari hainbat ikuspuntutatik erreparatzea, baita digitaletik ere. Beste hizkuntza gutxitu batzuekin alderatuta, euskararena ezohiko kasua da: tresna eta baliabide digital ugari dauzkagu, zenbat hitzun garen kontuan hartuta. Erabiltzaileen kontsumo-ohiturak aztertuz gero, ordea, aise ikusten da euskarazko eskaintzak hutsune nabarmenak dauzkala eta eskaintzen dena ere ez dela jendearengana nahi beste iristen. Zer egin, orduan?



Iurrebaso, I., eta Goikoetxea, G. (2025). *Esnatu ala hil: euskararen oraina eta geroa, diagnostiko baten argitan*. Elkar.

Noraez gisako batean dago euskararen indarberritzea. Ez dira garairik distiratsuenak. Premiazkoa da beste bultzada bat, orain artekoaz haragoko pausoak ematea, baina zantzu gutxi dago nondik eta nola ekin, are gehiago aldaketa handiko garai hauetan. Helduleku izan nahi du liburu honek, euskararen bilakaera eta egoera zein den ohartzeko tresna. Begiak zabaltzeko ordua da, izan ere. Euskararen biharko ametsak esnatzea eskatzen baitu gaur.



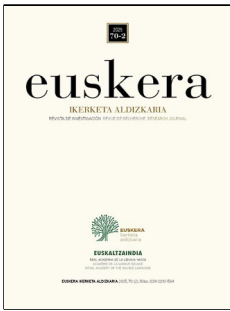
Jaunarena Mendiondo, A. (2025). Noketaren higatzea Ortzainen. *Euskera Ikerketa Aldizkaria*, 70(20), 125-165.  
<https://doi.org/10.59866/eia.v2025i70.319>

Ortzaizeko (Nafarroa Beherea) noketaren erabilera eta haren higatzea aztertzea edo bederen azterketari hurbiltzea du xede lan honek. Hain xuxen, 18 lekuko ortzaiztarrek osatu lagin bat abiapuntu harturik, bi ikuspegiarik atxiki zaio noketaren erabilerari.



Joly Charrasse, L. (2025). Euskararen bizitasun digitala vs euskararen etorkizuna "hoc tempore obsequium amicos, ueritas odium parit". *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 135, 159-181.  
<https://doi.org/10.55714/BAT-135.6>

Euskararen normalizazio prozesuan gero eta garrantzitsuagoak bihurtu dira Internet eta euskararen osasun digitala, horregatik haien ebaluazioa egitea ezinbestekoa dirudi, nahiz eta horrek ez duen hizkuntzaren benetako bizitasun sozialaren isla ematen. Antzeko egoera bizi izan zen telebistarekin: kate gutxi zeuden garaian euskarazko bat edukitzeak ez zuen berez hizkuntzaren egoera soziala islatzen. Interneten eta Wikipedian euskarak presentzia handia du, bere hitzun kopuru txikia kontuan hartuta, politika publikoan laguntzari eta euskal komunitatearen konpromisoari esker.



Kintana Morcillo, M. (2025). BAM (Baiona-Angelu-Miarritze) eremuko eta inguruetako gazteen euskarazko hizkera arrunta. *Euskera Ikerketa Aldizkaria*, 2(70), 189-228. <https://doi.org/10.59866/eia.v2025i10.305>

Artikulu honek BAM (Baiona-Angelu-Miarritze) eremuko eta inguruko 18tik 24 urtera bitarteko euskal gazte zenbaiten hizkuntza-praktikak aztertu ditu. Praktika horiek deskribatzeko xedea du, frantsesak eta euskara batuak eragindako berrikuntza fonetikoak, kalko semantikoak, «euskara-frantsesa» kode-aldaketa eta Interneten erabiltzen den hizkeraren berezitasunak aztertuz.



Kintana Morcillo, M. (2025). Erresistentziak zta esaten duenean: BAM eremuko gazteen hizkeren eraldaketa. *Jakin*, 267, 64-83.

Baiona-Angelu-Miarritze hiriguneko gazteen hizkera deskribatu eta gero, frantsesaren eraginak eta elebitasunak euskararen sor ditzaketaren arazoez eta aukerez dihardu, beti ere gazteen ikuspegitik.



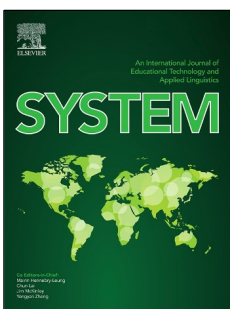
Larrañaga Olabe, M.X., eta Ibarra Lizundia, I. (2025). Euskara-txinera: hizkuntza-aniztasunaren kolore aberatsak. *Hizpide*, 43(105). <https://doi.org/10.54512/BBPQ2631>

Piktogramen bidez mandarin-txinerearen eta euskararen arteko zubiak eraikitze baliabide bat aurkeztuko da artikulu honetan. Izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoan jatorri txinatarrak duten pertsonak 6.000 inguru dira, eta mandarin-txinera da batzuen lehen hizkuntza. Pertsona horien arteko zenbait gurasoak dira eta beste zenbait eskoletako ikasleak.



Larzabal Bengoetxea, I., eta Murua Anzola, I. (2025). Adimen artifiziala: hiru euskara-irakasleren esperientzia eta iritzia. *Hizpide*, 43(106). <https://doi.org/10.54512/ALFK3698>

2025eko uztailean "Adimen artifiziala helduen euskalduntzean" ikastaroa antolatu zuen HABEK, Euskal Herriko Unibertsitatearen Udako Ikastaroen baitan. Euskara-irakasle batzuk aritu ziren bertan hizlari. Horietako hirurekin hitz egiteko aukera izan genuen; haiek esandakoak bilduko ditugu artikulu honetan.



Lázaro-Ibarrola, A., Luquin, M., eta Roothoof, H. (2025). The reading rainbow of young multilingual learners: reading comprehension in the majority (Spanish), regional (Basque) and foreign (English) language. *System*, 131. <https://doi.org/10.1016/j.system.2025.103665>

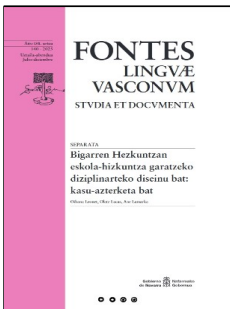
Reading comprehension is crucial in education, serving as the foundation for acquiring knowledge. In multilingual settings, children must develop these skills in multiple languages. However, there is limited understanding of comprehension levels across languages and of the role of influencing factors such as language exposure, non-verbal intelligence (NVI), socioeconomic status (SES), and extramural reading (ER).





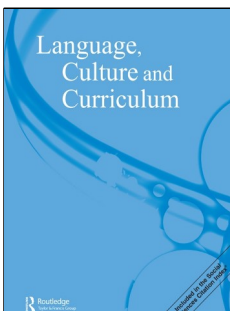
Leonet, O., Santos Berrondo, A., eta Saragueta, E. (2025). La competencia comunicativa y su auto percepción como claves para el desarrollo académico en contextos multilingües. *Revista de Educación*, 407, 217–242. <https://doi.org/10.4438/1988-592X-RE-2025-407-656>

En este estudio exploramos la relación entre la auto percepción de la competencia comunicativa y la competencia real de un grupo de estudiantes multilingües de la Comunidad Autónoma Vasca. En el estudio participaron 193 estudiantes de Educación Primaria (N=95) y Secundaria (N=98). La principal lengua de instrucción utilizada dentro del aula era el euskera, y el castellano, el euskera y el inglés se impartían como asignaturas obligatorias.



Leonet, O., Lucas, O., eta Lamarka, A. (2025). Bigarren Hezkuntzan eskola-hizkuntza garatzeko diziplinarteko diseinu bat: kasu-azterketa bat. *Fontes Linguae Vasconum*, (140), 405-432. <https://doi.org/10.35462/flv140.6>

La conciencia metalingüística es fundamental para el éxito académico del alumnado plurilingüe, ya que facilita la lectura, la escritura y el aprendizaje de segundas lenguas. Esta investigación se ha realizado en un centro de Educación Secundaria de gran diversidad lingüística. Se ha utilizado un diseño cuasi-experimental para analizar el impacto de la elaboración específica de las Habilidades Básicas de Lenguaje Académico y del translanguaging pedagógico.



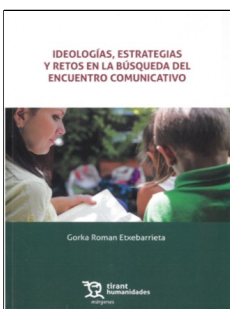
Lersundi Perez, A., Garro Larrañaga, E., eta Ipiña Larrañaga, N. (2025). Presage conditions for deeper learning: views of post-secondary teachers working on multidisciplinary projects. *Language, Culture and Curriculum*, 38(3), 309–325. <https://doi.org/10.1080/07908318.2025.2460152>

The present case study aims to examine the presage conditions that practitioners highlight when working on multidisciplinary projects in different languages. Semi-structured interviews with seven teachers were conducted, transcribed and deductively analysed according to three main categories proposed by the deeper learning agenda within the Pluriliteracies Teaching for Deeper Learning framework: student characteristics, teacher characteristics and the context of instruction.



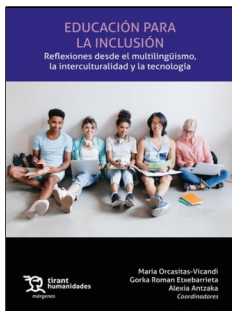
Leturia Azkarate, I. (2025). Euskara hizkuntza-eredu handietan eta txatbotetan bidea eginez. *Elhuyar*, 357, 56-63.

Badira jada bi urte edozein galdera erantzuteko eta mota guztietako atazak egiteko gai diren txatbotak agertu zirela, eta geroztik ChatGPT, Gemini, Copilot, Claude eta enparauak toki guztietan daude eta oso erabiliak dira. Tresna horien oinarrian hizkuntza-eredu handiak edo LLMak (Large Language Models) daude. Euskara eredu horietan egiten ari den bidea azalduko dugu artikulu honetan. Eta txatboten eta LLMen funtzionamendua ere azalduko dugu, euskarak horietan aurrera egiteko dauden zailtasunak ulertu ahal izateko batetik, baina baita ere garrantzitsua delako nonahikoa eta alor askotan gero eta beharrezkoagoa den edozein teknologiaren funtzionamendua ulertzea.



Leyaristi Oñederra, A. (2025). Dos pruebas de elicitación para identificar rasgos del TDL en euskera: narración y repetición de oraciones. In Roman Etxebarrieta, G. (coord.), *Ideologías, estrategias y retos en la búsqueda del encuentro comunicativo* (251-272 or.). Tirant Humanidades.

Este trabajo analiza los resultados de dos pruebas de elicitación, con el fin de explorar, si los errores en la morfología verbal son marcadores de TDL en euskera. Para esto se ha evaluado a un individuo vasco parlante con signos de TDL mediante pruebas de narración (elicitación con material audio-visual y MAIN) y repetición de oraciones (LITMUS-SR-B).



Lucas Zubiaurre, O., Lamarka Etxebarria, A., eta Leonet Sieso, O. (2025). Desarrollo de las Competencias Básicas del Lenguaje Académico desde una perspectiva multilingüe como herramienta para la inclusión educativa. In Orcasitas-Vicandi, M., Roman Etxebarrieta, G., eta Antzaka, A., (coords.), *Educación para la inclusión: reflexiones desde el multilingüismo, la interculturalidad y la tecnología* (19-33 or.). Tirant Humanidades.

El sistema educativo vasco ha experimentado un cambio sustancial desde su implementación a principios de los años ochenta. Un cambio destacable es la lengua de instrucción elegida por las familias para sus hijos e hijas. La tendencia de matriculación se ha invertido y, en la actualidad, el euskera se ha convertido en la principal lengua de enseñanza en la Comunidad Autónoma Vasca. Como consecuencia, el perfil del alumnado que estudia a través de la lengua minoritaria es hoy mucho más diverso de lo que lo era hace cuatro décadas y la mayoría estudia a través de su segunda o tercera lengua (euskera). Este fenómeno trae consigo oportunidades y retos importantes.



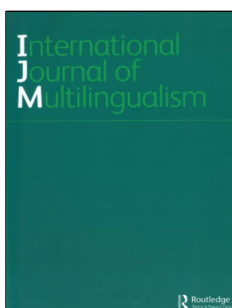
Lujanbio Begiristain, O. (2025). Noka berreskuratzeko saioak: komunikazio informala lantzeko proposamena. In Unamuno Garate, M.V., eta Unamuno Goiriena, L. (ed.), *Komunikazioa irakaskuntzan: ikerketa eta jardunerako proposamenak* (119-143 or.). Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua.

Euskal Herrian, oro har, hika indartu beharraz ohartu gara eta, testuinguru horretan, Goizuetan ere noka berreskuratzeko saioak antolatuta dira 2024ko udazkenean. Emakumezkoen erregistro informalean jarri da arreta, galtzar baitago hain herri euskaldunetan ere. Lan honen helburua da saio horiek deskribatzea, beste norbaitek abiapuntu gisa baliatu nahi izatekotan. Noka-saioetan, alde batetik, hausnarketa egin dute parte-hartzaileek nokaren egoeraz eta, bestetik, saioek beren erabileran izan duten eragina aztertu da.



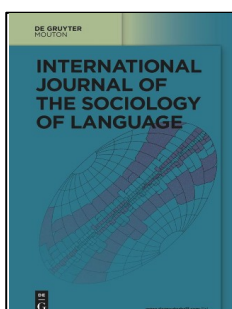
Madariaga Orbea, J. (2025). *Elebakartasun garaiak: euskararen historia soziala Bergaran, 1600-1876*. Bergarako Udala.

Lan honek Bergaran euskarak izan duen ibilbide historikoa aztertzen du, XVII. mendearen erdialdetik 1876ra arte. Sarri esan izan da hiri-giroan euskararen presentzia urria zela, baina argitalpen honek bestelako irudia eskaintzen du: garai hartako bergararentzat euskara zen eguneroko jardunaren eta harreman sozialen oinarria. Bizitzeko eta elkarrekin moldatzeko hizkuntza naturala zen. Ondorioz, garrantzi berezia du orain arte itzalpean egon den iragan hori ezagutzeak.



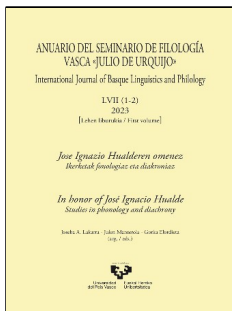
Marino-Jiménez, M., eta de Zarobe, Y. R. (2025). The concept of multilingualism from an intercultural perspective: the case of the Basque Country and Peru. *International Journal of Multilingualism*, 1–23. <https://doi.org/10.1080/14790718.2025.2590194>

This article analyzes multilingualism from an intercultural perspective, focusing on the political, cultural, and social dimensions that shape language use and revitalisation. Through a comparative case study of Peru and the Basque Country, it explores how multilingualism is supported or hindered by institutional policies, cultural practices, and social dynamics.



Martín Rojo, L., Moustauoi, A. eta Ortega, A. (2025). Voicing experiences of language surveillance to challenge social inequality. *International Journal of the Sociology of Language*, 2025(291), 81-111. <https://doi.org/10.1515/ijsl-2024-0128>

While the role of language in inequality is often acknowledged, much remains unknown about how language-mediated inequality occurs. This paper seeks to move the field forward by developing a comprehensive approach to language inequality. The multi-site EquiLing project applied participatory action research (PAR) from a Freirian perspective, focusing on the Madrid region and the Basque Country.



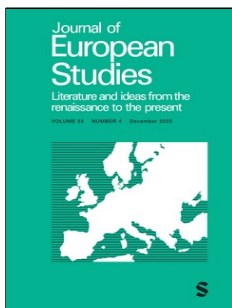
Martínez Areta, M. (2025). Akitaniera, Euskara Batu Zaharra eta euskararen biziraupena: zer gertatu zen "mende ilunetan"? *Anuario Del Seminario De Filología Vasca "Julio De Urquijo"*, 57(1-2), 671–689.  
<https://doi.org/10.1387/asju.25971>

Mitxelena (1981) euskalki guztiek abiapuntua V-VI. mendeetan kokatu beharreko éuscaro batean zutela proposatu zuenetik, oparao izan da EBZ honen ezaugarriak berreraikitzen jardun duten ekarpenak. Lan honetan, Hualderen (2015: 131) diagrama ezagunetik abiatuz, auzi honen kanpoko aspektuei ekingo zaie. Elementu historikoen eta linguistikoen korrelazioen bidez, EBZa eta MEZa prozesu historikoekiko loturak ezartzeko saio bat egingo da. EBZa eta akitanieraren arteko harremana ere eztabaidatuko da.



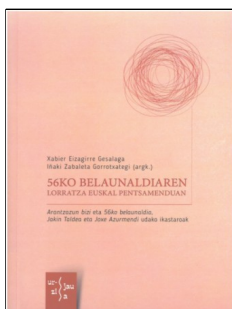
Mentxaka Herrán, M. (2025). Proiektuen bidezko metodologia: ikasleen parte-hartze aktiboa. *Hizpide*, 439(106).  
<https://doi.org/10.54512/CJEW3121>

Proiektuetan Oinarritutako Hizkuntzen Irakaskuntza ikuspegian oinarritutako ikastaro batean aurreikusitakoari jarraikiz, Zornotza Udal Euskaltegiako ikasleekin egindako esperientzia bat aurkeztuko da artikulu honetan. Artikulugilearen ustez, metodologia hau, talde batzuetan behintzat, eraginkortasun handiko ereduia izan daiteke.



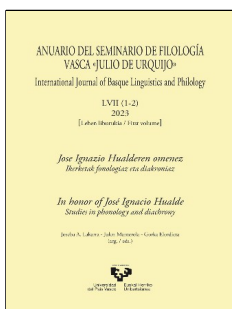
Mercero, G. (2025). Reimagining the Basque Country: from nation to community of care. *Journal of European Studies*, 55(4), 455-474.  
<https://doi.org/10.1177/00472441251364539>

Over the past sixty years, Basque nation-building and language advocacy movements—naziogintza and euskalgintza—have achieved major gains in self-government and language revitalisation. Yet over the past two decades, they have fallen into a deep impasse: their goal of overturning the long-standing dominance by Spanish and French national and linguistic regimes appears increasingly unattainable.



Moreno Cabrera, J. C. (2025). Euskara batua hizkuntzalaritza orokorraren ikuspegitik. In Eizagirre Gesalaga, X., eta Zabaleta Gorrotxategi, I. (argk.), *56ko belaunaldiaren lorratza euskal pentsamenduan: Arantzazun bizi eta 56ko belaunaldia, Jakin taldea eta Joxe Azurmendi udako ikastaroak* (225-242 or.). Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua.

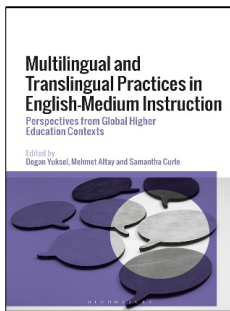
Idazlan honetan zenbait gogoeta egingo ditut euskara batuari buruz, hizkuntzalaritza orokorraren ikuspegitik. Idatzizko hedabideek zeregin garrantzitsua izan dute euskara batua sustatzeko, kultur tresna eta euskara normalizatzeko bide gisa. JAKIN aldizkaria izan da, zalantzarik gabe, hedabide horietako bat. 2018an, euskara batuaren 50 urteei buruzko zenbaki bat (JAKIN 225) argitaratu zen. Uste dut une egokia dela euskara batuaren izaera eta funtzioa argitu ahal izateko gogoeta linguistiko batzuk egiteko, aldizkariaren zenbaki horretan adierazitako ideietatik abiatuta.



Mounole, C. (2025). Eskualduna astekariaren grafiaz eta kolaboratzaileez: Manex Hiriart-Urrutik Anton Abadiari igorri gutunaren lekukotasuna (1894-06-17). *Anuario Del Seminario De Filología Vasca "Julio De Urquijo"*, 57(1-2), 723–738.  
<https://doi.org/10.1387/asju.25974>

Artikulu honetan Manex Hiriart-Urrutik Anton Abadiari igorri gutun ezezagunaren lekukotasuna plazaratzen da. Bi gizonen hein bateko tratua izan zutela agerian emateaz gain, gutun horrek garaiko euskalariet zerabiltzaten gogoeta eta gai zenbait dakartza.





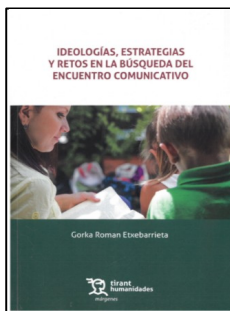
Muguruza, B. (2025). Translanguaging with different L1s in a university EMI course. In Yuksel, D., Altay, M. eta Curle, S. (eds.), *Multilingual and translingual practices in English-medium instruction: perspectives from global higher education contexts* (77-92). Bloomsbury Academic.

This study takes place at the University of the Basque Country (UPV/EHU), a Basque/Spanish bilingual university in which English medium courses have also increased. Here we analyse an EMI course in which the lecturer implements a flexible language policy: namely, students are encouraged to use either Basque or Spanish in the classroom as well as in written assignments. Some students do not speak Basque, but the minority language is present in the classroom. This research seeks to examine the students' translingual practices, as well as their reactions and attitudes towards the use of Basque in the classroom.



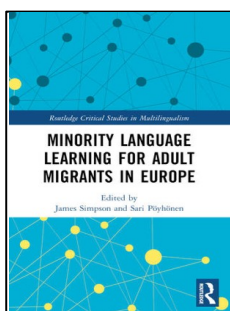
Müller, S. (2025). Memes como promotores del euskera en redes sociales: un estudio de actitudes lingüísticas hacia los memes vascos. *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, 70(1). <https://doi.org/10.61879/riev701z kia202507>

El objeto de este estudio son los memes de Internet en lengua euskera. El estudio se centra en determinar las actitudes lingüísticas de los hablantes del euskera con respecto a su uso en las redes sociales y, en particular, en los memes. Para eso, una primera sección teórica introduce el contexto sociolingüístico vasco y la segunda la teoría de los memes. La tercera sección aborda, mediante una encuesta, las actitudes lingüísticas de hablantes de euskera con respecto a dominios generales y concretos, como las redes sociales.



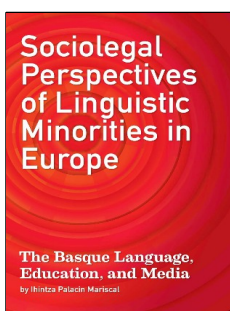
Murciano Eizaguirre, A., eta Ozaeta Elorza, A. (2025). ¿Pueden los dispositivos de video-formación promover la reflexión del profesorado en torno al plurilingüismo y el trabajo coordinado de lenguas?. In Roman Etxebarrieta, G. (coord.), *Ideologías, estrategias y retos en la búsqueda del encuentro comunicativo* (65-86 or.). Tirant Humanidades.

Cada vez es más común utilizar dispositivos de formación basados en la reflexión sobre la práctica por medio de la video-formación para la capacitación del profesorado (Danish et al. 2021). Estos dispositivos se utilizan en contextos sociolingüísticos como el del País Vasco en el que el trabajo docente y en especial la enseñanza-aprendizaje de las lenguas está determinada por la presencia de una lengua minoritaria, el euskera, que es lengua vehicular en la mayoría de los centros educativos y que se imparte junto al castellano/francés e inglés.



Orcasitas-Vicandi, M., Roman-Etxebarrieta, G., and Antzaka, A. (2025). Adult migrants' investment when learning a minoritised language: challenges and opportunities in the Basque Country. In Simpson, J., Pöyhönen, S., *Minority language learning for adult migrants in Europe* (164-188 or.). Routledge.

In today's world, globalisation and transnational migratory flows are growing, thus leading authorities to develop and implement new policies oriented to migrants' social, cultural and linguistic inclusion. This is essential, given that the ethnocultural capital that migrants possess is often steeped in elements associated with ethnic or national identity that can result in social exclusion or ghettoisation of the migrant population. Language can become an element of exclusion, but sometimes it can work as an element of social and cultural inclusion because it facilitates communication with local speakers, and in the context of this chapter, local Basque speakers.



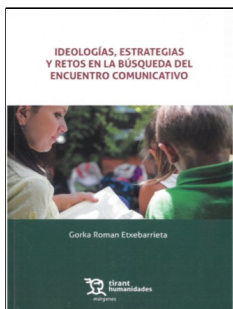
Palacin Mariscal, I. (2025). *Sociolegal perspectives of linguistic minorities in Europe: the Basque language, education and media*. University of Nevada, Center for Basque Studies.

This dissertation addresses the legal framework and social embedding of the Basque language. As a minority language located between two European states (France and Spain) with different approach towards minority languages, the task of understanding the legal framework of the Basque language and its relationship with the community of speakers is challenging. In fact, this legal framework results in a vast array of legal rules for Basque speakers. This research examines the fundamental and linguistic rights of these minority language speakers (norm users), from international and European legal frameworks to national or regional ones.



Palenzuela Rodrigo, D. (2025). Enhancing sociocultural integration in Basque language learning: bridging gaps in traditional textbooks with digital tools. *Journal on Ethnopolitics and Minority Issues in Europe*, 24(3), 91-117. <https://doi.org/10.53779/DIPA0808>

This study examines the integration of sociocultural components in Basque language instruction, particularly for international students in higher education who have no prior exposure to the cultural context of the language.



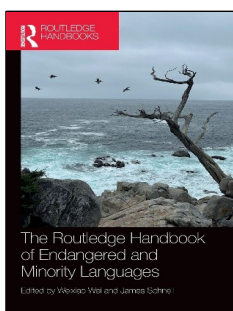
Pardina Arenaza, A., eta Perez Gonzalez, M. (2025). La influencia de las identidades e ideologías lingüísticas hacia el uso del euskera entre la juventud de Lizarra. In Roman Etxebarrieta, G. (coord.), *Ideologías, estrategias y retos en la búsqueda del encuentro comunicativo* (129-144 or.). Tirant Humanidades.

Este trabajo analiza las ideologías e identidades lingüísticas, además del uso lingüístico del euskera entre la juventud de 16-24 años de Lizarra, zona mixta de Navarra. Más concretamente, indagamos si sus ideologías e identidades hacia el euskera influyen o no en el uso del mismo. Se ha investigado mucho acerca de las variables que facilitan o dificultan la utilización de una lengua, también en el caso del euskera. Estos trabajos se han desarrollado sobre todo desde enfoques cualitativos. Con el fin de complementarlos, este trabajo pretende analizar desde un enfoque cuantitativo la relación entre las ideologías e identidades lingüísticas y el empleo de la lengua.



Perez-de-Arriuzua-Madariaga, A. (2025). Linguistic convergence and divergence of Basque on Twitter: a multilingual computational sociolinguistic analysis. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1–21. <https://doi.org/10.1080/01434632.2025.2570841>

This article explores linguistic accommodation on X – formerly Twitter – with regard to Basque, Spanish, French, and English in the Basque Country. From the perspective of computational sociolinguistics (CSLX), natural language processing (NLP) techniques and semantic network analysis on 1,267 geolocated conversations are employed, examining linguistic convergence and divergence, as well as territorial interactions.



Pérez-Izaguirre, E., van der Worp, K. eta Châteaureynaud, M. (2025). Basque and Occitan in the new global context: some reflections on language coexistence in multilingual education. In Wei, W., eta Schnell, J., *The Routledge handbook of endangered and minority languages* (62-77 or.). Routledge.

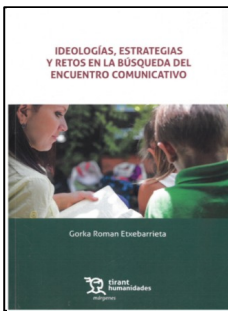
Nowadays educational systems in Europe are recommended by the European Union to teach at least one foreign language – and preferably two – next to the local languages of the country. These educational recommendations follow up on the modern advances in technology and the increasing demand for international communication and mobility. Multilingual education in global contexts confronts education with the need to manage and organize relationships between different languages at school.



Rodriguez-Aguirre, A., eta Manterola, I. (2025). Bilingual (Basque-French) Grand Oral assessment: bases for a didactic engineering fostering sociolinguistic competences in immersive education. *Just, Journal of Language Rights & Minorities, Revista De Drets Lingüístics / Minorities*, 4(1), 129–165. <https://doi.org/10.7203/Just.4.29706>

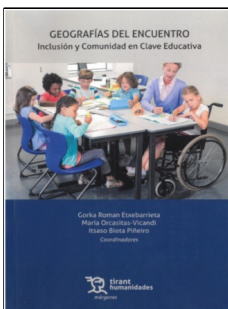
In the French educational context, where the linguistic rights of students in Basque immersion models are far from being guaranteed, we have explored the potentiality of didactic engineering of the teaching-learning of the Grand Oral (GO) exam in bilingual modality (Basque-French). To this end, we have experimented with a teaching sequence at the Lycée Bernat Etxepare in Bayonne, the only high school in France where Basque is the medium of instruction.





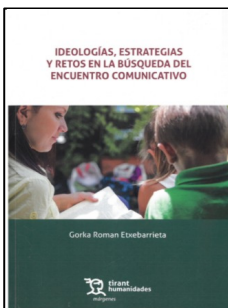
Roman Etxebarrieta, G. (2025). Conflictos etnolingüísticos en el sistema educativo vasco: los retos de la enseñanza del euskera en aulas con alumnado migrante. In Roman Etxebarrieta, G. (coord.), *Ideologías, estrategias y retos en la búsqueda del encuentro comunicativo* (25-45 or.). Tirant Humanidades.

Este estudio explora los desafíos de enseñar euskera en aulas multilingües y multiétnicas dentro del sistema educativo vasco. Para ello se realizó una encuesta respondida por 216 docentes de la Comunidad Autónoma del País Vasco y Navarra que reveló diferencias significativas en las percepciones de los y las docentes según su experiencia laboral, su sexo y la etapa en la que impartían sus clases. Los y las profesoras con menos experiencia reportaron mayores niveles de oposición al euskera por parte del alumnado, mientras que los y las docentes con más experiencia señalaron que las quejas del alumnado estaban relacionadas con la dificultad en su aprendizaje.



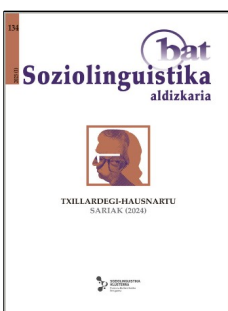
Roman Etxebarrieta, G. (2025). Percepción del profesorado vasco sobre la actitud del alumnado extranjero hacia el aprendizaje del euskara. In Roman Etxebarrieta, G., Orcasitas-Vicandi, M., eta Biota Piñeiro, I. (coords), *Geografías del encuentro: inclusión y comunidad en clave educativa* (31-44 or.). Tirant Humanidades.

Este estudio explora las percepciones de los docentes sobre las actitudes de los estudiantes extranjeros hacia el aprendizaje del euskara (lengua vasca) en el contexto multilingüe y multiétnico del sistema educativo público vasco. Utilizando un enfoque cuantitativo, se recopilaron datos de 216 docentes en la Comunidad Autónoma del País Vasco y Navarra a través de una encuesta de 11 ítems. Los resultados revelan variaciones significativas en las percepciones influenciadas por el género, el nivel educativo y si los docentes imparten euskera como asignatura.



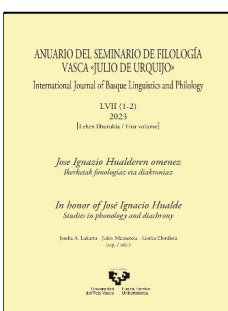
Roman Etxebarrieta, G. (coord.). (2025). *Ideologías, estrategias y retos en la búsqueda del encuentro comunicativo*. Tirant Humanidades.

En un mundo atravesado por el multilingüismo, la movilidad y la homogeneización cultural, las lenguas - especialmente aquellas en situación de vulnerabilidad - se enfrentan a desafíos complejos que involucran identidad, poder y pertenencia. Este libro aborda, desde un enfoque heterogéneo y multidisciplinar, los conflictos lingüísticos y educativos que emergen en contextos diversos, analizando las ideologías, actitudes y estrategias que moldean el uso y la enseñanza de las lenguas. A través de estudios empíricos y reflexiones teóricas, se exploran también las dinámicas familiares, la formación docente y el papel activo de la infancia en los procesos comunicativos. Una obra rigurosa que invita a repensar la diversidad lingüística como un valor esencial para una sociedad más justa, inclusiva y sostenible.



Ruiz Castellanos, A. (2025). Herria Harro: emozioen garrantzia euskal kulturaren transmisioan: 23. Korrikaren kasua. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 134, 99-130. <https://doi.org/10.55714/BAT-134.4>

Lan honetan emozioek hizkuntza minorizatuen aldeko mugimenduetan duten eragina ikertu da, horretarako Korrikaren 23. edizioaren kasu-azterketan zentratuta. Lasterketa herrikoian emozioek duten presentzia aztertu da, bide desberdinak jarraituz: 952 lagunek erantzundako inkesta, antolatzaile eta parte-hartzaileei eginiko elkarrizketak, lasterketak iraun zuen bitartean furgoneta barrutik eginiko behaketa eta horren inguruan sortutako lan dibulgatiboen lanketa. Horrez gain, Korrikaren bilakaera ere aztertu da hein txikiago batean. Landa-lan horren emaitzek erakusten dute emozioen presentzia ekimenaren aurretik, bitartean eta ostean ageri dela eta hori sinbolo desberdinen bitartez erakusten da lasterketan zehar.



Santazilia, E. (2025). El euskera en un manuscrito del roncalés Juan Martín y Hualde (siglo XVII). *Anuario del Seminario de Filología Vasca "Julio de Urquijo"*, 57(1-2), 859-573. <https://doi.org/10.1387/asju.25976>

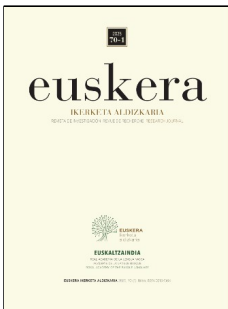
La historia del valle de Roncal manuscrita por el roncalés Juan Martín y Hualde en el año 1630 es, francamente, poco conocida. En el ámbito de la lengua vasca, ofrece una valiosa información sobre algunas formas dialectales, sobre el prestigio de algunas variedades, sobre la predicación en euskera, y sobre la situación sociolingüística. Además, trata el tema del origen y extensión de dicha lengua, en un tono apologetico típico de la época.





Santazilia, E. (2025). Cuando los visigodos hablaban vasco: la historia de una "malinterpretación". *Verba: Anuario Galego De Filoloxia*, 52. <https://doi.org/10.15304/verba.52.9308>

Para numerosos tratadistas e historiadores de época medieval y moderna, el euskera era una de las lenguas surgidas en la torre de Babel, y la que habría traído Túbal, nieto de Noé, a la península ibérica. Así, el pueblo vasco, que entroncaba mitológicamente con el considerado primer morador de España tras el Diluvio Universal, habría resistido, sin mezcla de sangre, religión ni lengua, a las posteriores conquistas romanas, visigodas y musulmanas.



Santazilia, E. (2025). Erredingo Luiseneko euskal predikuak (XVIII.-XIX. m.): aurkezpena, katalogazioa eta ikerketaren lehen emaitzak. *Euskera Ikerketa Aldizkaria*, 70(1), 307-359. <https://doi.org/10.59866/eia.v1i70.293>

Lan honetan, Lizoainbarren (Nafarroa) agertutako euskal sermoi zaharren sorta bat aurkeztu dut. Oraingoz, hango euskararen aztarna dokumental luze bakarra da. Aurkikuntza nola gertatu zen azaldu dut, corpusa deskribatu, datatu eta katalogatu dut. Egileak identifikatuta, datu biografikoak ere bildu ditut. Gainera, hizkuntz ezaugarri zenbait deskribatu, iturriak dokumentatu eta itzulpen ohiturez aritu naiz, eta, orobat, euskara predikaziorako herrian bazter gelditzen ari zela ondorioztatu dut.



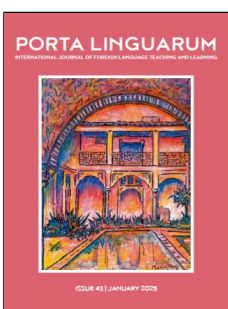
Santiago-Garabieta, M., eta Khalfaoui, A. (2025). Irakurketa dialogikoa eta euskara: H2n ahozko komunikazioaren garapenerako baliabide. In Unamuno Garate, M.V., eta Unamuno Goiriena, L. (ed.), *Komunikazioa irakaskuntzan: ikerketa eta jardunerako proposamenak* (85-101 or.). Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua.

Ikasle guztien kalitatezko hezkuntza bermatzea munduko erronka nagusietakoa da, bereziki hizkuntza aniztasuna dagoen ikasgeletan. Hizkuntza-oztopoek ikasleen ikasteko aukerak muga ditzakete eta ezinbestekoa da inklusioa eta komunikazioa sustatzen duten estrategia pedagogiko eraginkorrak ezartzea. Solasaldi Literario Dialogikoak (SLD) dira bide horretan lagundu dezaketen baliabide bat, elkarrekintza-espazio esanguratsuak sortzen baitituzte, ikasleek ahozko komunikazio-gaitasunak bigarren hizkuntzan (H2) garatzeko.



Saragueta, E., eta Leonet, O. (2025). Helduen ikuspegitik udalerrri euskaldunetako haurren euskara erabileraren mapa osatzen. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 135, 65-89. <https://doi.org/10.55714/BAT-135.3>

Guraso, irakasle eta eragileek euren kezka adierazten ari dira haurrek geroz eta adin goiztiarragoan gaztelaniaz hitz egiten hasten direlakoan. Kezka horretatik abiatu da ikerlan hau, izan ere, helduen pertzepzioak eta haurren hizkuntza-errealitatearen arteko desberdintasunak antzeman dira. Nahiz eta ikerlan hau azterketa zabalago baten parte izan, lan honetan bereziki helduen hizkuntza-hautemateak eta -ustek jaso dira. Aztertutako 7 udalerrietako 139 haurrekin egin dira gela-barneko dinamikak eta 43 heldurekin talde-etzabaidak.



Serna-Bermejo, I. (2025). A qualitative analysis of teachers' reasons for translanguaging. *Porta Linguarum*, 43, 311-327. <https://doi.org/10.30827/portalin.vi43.30561>

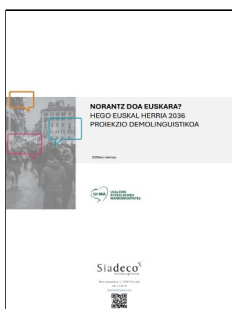
English Medium Instruction (EMI) is spreading at a rapid pace in universities the world over. At a time when internationalisation has become a key objective in higher education, EMI programmes are regarded as a pillar of the measures implemented to achieve it. The present study was conducted at the University of (anonymous), an institution that has two official languages (Basque and Spanish), which is why EMI entails the use of English as L3.





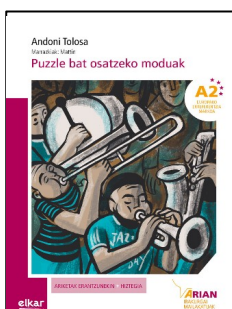
Serna-Bermejo, I., & Iparragirre, A. (2025). Does the medium of instruction affect classroom interaction? A contrastive analysis of lessons in English and Basque at university. *International Journal of Multilingualism*.  
<https://doi.org/10.1080/14790718.2025.2517904>

In the last years the University of the Basque Country EHU, like most European Universities, has increased the offer of English Medium Instruction (EMI). However, as this is a relatively new situation we do not have much research analysing this matter and shedding light on the impact this may have on different aspects of the learning-teaching process. In this study, we compared EMI and BMI (Basque Medium Instruction) lessons from the faculty of Economics and Business focusing our attention on classroom interaction.



Siadeco (2025). *Norantz doa euskara?: Hego Euskal Herria 2036 proiektzio demolinguistikoa*. Udalerrri Euskaldunen Mankomunitatea.

Hego Euskal Herriko etorkizun demolinguistikoa irudikatzea izan da Siadecok, UEMA Udalerrri Euskaldunen Mankomunitatearen eskariz, egin duen ikerketa honen funtsa. Horretarako, orain arteko joera demolinguistikoa eta 2036ra arteko proiektzio demografikoak uztartu dira, hizkuntza-egoeran eragiten duten gainerako faktoreak aintzat hartu gabe.



Tolosa, A., (2025). *Puzzle bat osatzeko moduak*. Elkar.

Ariketak egin, akatsak zuzendu, misterioak argitu, ikaskide berriak ezagutu; Euskaltegiko A2 maila gramatika eta lexikoa baino askoz gehiago izan da Hectorrentzat, eta egunerokoan jaso ditu ikasturteko bizipen guztiak. Iazko ikasturteetik gauza asko aldatu dira: ikaskideak, ikasgelako dinamika, harremanak; Batzuetan, euskaldun sentitu da Hector; beste batzuetan, estralurtar. Baina zer polita den euskaltegiko unibertsoa!



Torre Landera, I. (2025). Euskararekiko eta euskararen irakaskuntzarekiko jarrerak. Azagrako DBHko irakasleen kasua. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 136, 131-152.  
<https://doi.org/10.55714/BAT-136.6>

Jakina da Nafarroan euskal komunitatea eta erdal komunitatea egoteaz gain, gatazka nazionala ere badagoela; eta gatazka horretan kokatzen dela euskara. Hala, espainiar nazionalismoaren -non nabarrismo politikoa kokatzen den- eta euskal nazionalismoaren arteko gatazkak euskararen dimentsio politikoa erakitzen du, eta horrek euskararekiko jarreretan zein hizkuntza-komunitateen arteko kohesioan eragiten du. Ikerketa honetan Azagrako DBHko irakasleen euskararekiko eta euskararen irakaskuntzarekiko jarrerak aztertuta dira, hizkuntza -sistema erreproduktzio sozialerako erakundea delako.



Unamuno, L., Etxebarria, A., Iglesias, A., eta Eguskiza, N. (2025). Hizkuntza gutxitua sustatzeko YouTube bidezko hezkuntza-proiektua. In Unamuno Garate, M.V., Unamuno Goiriena, L. (ed.), *Komunikazioa irakaskuntzan: ikerketa eta jardunerako proposamenak* (103-117 or.). Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua.

EAEn Hezkuntza arloko prestakuntza jasotzen ari diren unibertsitateko ikasleekin euskarazko komunikazio-gaitasuna eta gaitasun digitala sustatzeko hezkuntza-proiektua egin da YouTube plataforma baliatuz; 80 ikaslek hartu dute parte 10 aste iraun duen esperimendu didaktiko honetan. Metodologiari dagokionez, Ikaskuntza Kooperatibo eta Dinamikoa (IKD) eta Zeharkako Lankidetzeta Proiektua (ZLP) metodoak hartu dira aintzat.



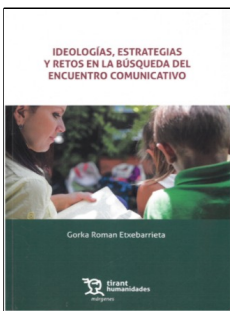
Unamuno Garate, M.V., Unamuno Goiriena, L. (ed.). (2025), *Komunikazioa irakaskuntzan: ikerketa eta jardunerako proposamenak*. Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua.

Liburu honen helburua da hezkuntza-arloko komunikazioari buruzko ikerketa-ildoak ez ezik, irakaskuntza-esparruan garatutako urrats eta proiektuak ere ezagutzera ematea. Argitalpen hauek irakasleei baliabide teorikoak eskaintzen dizkiete beren jardunaren inguruan hausnartzeko, besteak beste, irakurketaren, idazketaren, didaktikaren eta hizkuntzaren inguruan.



Uranga Arakistain, B. (2025). Etorkin latinoen integrazio soziolinguistikoa Gipuzkoan Laburpena. *Bat: Soziolinguistika Aldizkaria*, 136, 101-130. <https://doi.org/10.55714/BAT-136>

Ikerketa honetan jatorritik gaztelaniaz hitz egiten duten Gipuzkoako etorkin latinoen integrazio soziolinguistikoa aztertu da. Datu-bilketarako metodologia kualitatiboa erabili da; elkarrizketa sakonak egin dira, etorkinen generoa, adina eta lan-esparruko aldagaiak kontuan izanda. Azterketan arreta jarri da immigrazioko biztanleen eta harrera-lurraldearen hizkuntza-aldagaietan, integrazio soziologikoaren fase guztietan horiek duten eragina ulertzeko. Hots, aztertu da Gipuzkoako testuinguru elebidunean zein izan diren integrazio linguistikoa gaztelaniaz edota euskaraz egiteko etorkin latinoek izan dituzten aukerak eta moduak.



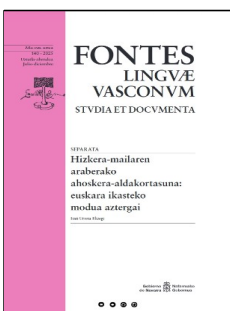
Uriarte Orbañanos, E., eta Munarriz-Ibarrola, A. (2025) ¿Qué nos cuenta sobre el ergativo euskaldunen kode-alternantziak?: evidencia de una tarea de juicios de aceptabilidad. In Roman Etxebarrieta, G. (coord.), *Ideologías, estrategias y retos en la búsqueda del encuentro comunicativo* (299-323 or.). Tirant Humanidades.

El objetivo de este trabajo es dar continuidad al estudio de las restricciones gramaticales sobre la marcación de caso en enunciados mixtos euskera-español mediante una ampliación de la muestra de Uriarte (2023, 2024). Se han recogido datos mediante una tarea online de juicios de aceptabilidad considerando enunciados mixtos euskera-español con diferentes estructuras (euskera-sujeto/español-predicado vs. español-sujeto/euskera-predicado) y con dos tipos de verbos (transitivos vs. intransitivos). Los participantes en el estudio han sido 20 bilingües euskera-español con euskera como primera lengua (L1).



Urionaguena, M., Urizar, A., Antón, E., eta Garro Larrañaga, E. (2025). A comparison of two language support programs in the Basque Autonomous Community: exploring school adaptation and language proficiency. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1–17. <https://doi.org/10.1080/01434632.2025.2463432>

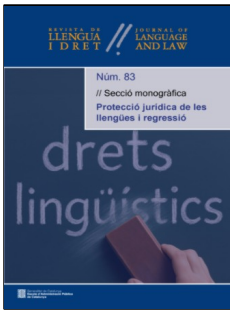
This study compares two language support programs in the Basque Autonomous Community (BAC), where Basque and Spanish are official languages. However, unlike in many other regions, the minority language, Basque, is the main language of instruction (LoI) in school rather than the majority language. For Newly Arrived Students (NAS) who do not speak the LoI, language support programs facilitate language acquisition and school adaptation.



Urreta Elizegi, I. (2025). Hizkera-mailaren arabera ahoskera-aldakortasuna: euskara ikasteko modua aztergai. *Fontes linguae vasconum*, 140, 451-478. <https://doi.org/10.35462/flv140.8>

Artikulu honetan, euskararen ahoskeran hizkera-mailaren arabera izan daitekeen aldakortasuna da aztergai: euskara ikasteko moduak (etxean / ez etxean) aldakortasun horretan izan dezakeen eragina aztertzea da helburu. Horretarako, euskara etxean eta etxetik kanpo (irakaskuntza formalaren bidez) ikasitako ikaztegi-tako eta Baigorriko zenbait hiztunen hizkera-maila arduragabeko eta zaindako ahoskerak bildu eta aztertu dira, Fonologia Naturala oinarri hartuta.





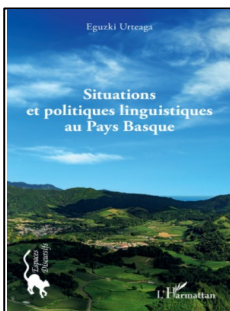
Urrutia Libarona, I. (2025). L'eusquera davant del dilema: regressió jurisprudencial i noves bases jurídiques per a la normalització de l'euquera. *Revista de Llengua i Dret*, 83, 18–50. <https://doi.org/10.58992/rld.i83.2025.4431>

Aquest treball analitza la jurisprudència més recent sobre l'euquera, proposa avançar cap a un nou model i apunta la conveniència d'una iniciativa legislativa que situï el coneixement de les llengües oficials en l'accés a la funció pública dins uns nous paràmetres. La inversió dels paràmetres legals proposada és, a parer nostre, l'única via jurídicament sòlida per posar fre a la línia jurisprudencial que decreta sistemàticament la nul·litat de les convocatòries d'accés.



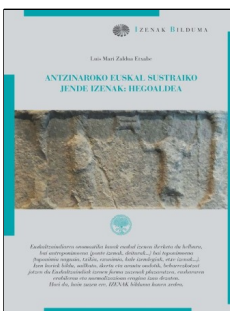
Urteaga, E. (2025). Sistema judicial y lengua vasca en España: una glotofobia persistente. *Estudios de Lingüística Aplicada*, 80, 7-48. <https://doi.org/10.22201/enallt.01852647p.2025.80.1097>

Las últimas sentencias judiciales que han tenido lugar en España, lo más a menudo contrarias al uso preferente de la lengua vasca en la administración pública, han puesto de manifiesto la vascofobia persistente del sistema judicial tanto autonómico como estatal. Efectivamente, los jueces y magistrados han heredado una cultura profesional de la época franquista poco tolerante a las lenguas minoritarias, su nombramiento no está exento de consideraciones políticas y su escaso conocimiento del euskera es palpable.



Urteaga, E. (2025). *Situations et politiques linguistiques au Pays Basque*. L'Harmattan.

Cet ouvrage se penche sur les situations de la langue basque dans les territoires basques situés de part et d'autre de la frontière, ce qui implique d'analyser la compétence, la transmission et la pratique linguistiques ainsi que les opinions et les attitudes à l'égard du basque et de sa promotion.



Zaldúa Etxabe, L.M. (2025). *Antzinaroko euskal sustraiko jende izenak: Hegoaldea*. Euskaltzaindia.

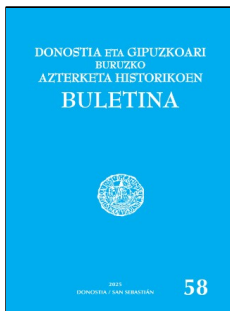
Pertsona izen multzo txiki batekin, iragan denboretako mintzaira baten nolakotasuna azal ahal daiteke? Banaka hartuta, aztarna horietan atzemandako tasunak ez dira adierazle erabakigarriak, ez dute hizkuntzaren izaera argiro ezaugarritzea ahalbidetzen duen irudi gardena sortzen; batera hartuz gero, aldiz, guztien artean, erromatar garaian, Euskal Herriko eremu zabal batean erabilitako – Akitaniakoaren eta Ebro ibaiaren arrokaren alor bereko– euskal mintzairaren berri ematen dute, neurri (txiki) batean.



Zarate Sesma, J., & Montes, A. (2025). Presente, pasado y (sobre todo) futuro de la atención sanitaria en euskera. *Revista de Llengua i Dret*, 84, 252–264. <https://doi.org/10.58992/rld.i84.2025.4495>

La normalización de la atención sanitaria sería ofrecer una atención integrada basada en la evidencia y centrada en el usuario (paciente), lo que pasa por una atención en el idioma de elección del usuario. Para la consecución de dicha normalización, y teniendo en cuenta la complejidad del sistema sanitario centrado en el usuario, es necesario poner en marcha políticas que apuesten por el impulso de la conciencia lingüística entre los profesionales sanitarios y ofrecer estrategias para asegurar la asistencia sanitaria integral en euskera.





Zulaika Hernández, J.M. (2025).  
Dificultades para la predicación en  
euskera: el caso de Errenteria y los  
Capuchinos a mediados del siglo  
XVII. *Donostia eta Gipuzkoari  
buruzko Azterketa Historikoen  
Buletina*, 58, 41-82.

Entre los años 1645-1655, el concejo de Errenteria solicitó al menos en cinco ocasiones a los capuchinos que proveyeran de predicadores vascohablantes el convento que dicha orden tenía en la villa. En este trabajo reproduciremos y analizaremos dichas peticiones, tratando de contextualizarlas tanto en el marco de las normas sobre las lenguas vernáculas introducidas por el Concilio de Trento como en el de la convulsa situación interna que vivía la Provincia Capuchina de Aragón, a la que entonces pertenecía el convento renteriano.



